

ARADI KÖZLÖNY

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF 1885
1897—1932.

1935

Kedd, 1935. június 25.
139. szám.

35%

Az aradi magyarság kisebbségi közéletének mérlegén a fenti szám egy újabb tehertétel, mely a mérleg egyik serpenyőjét még mélyebbre nyomja lefelé. Egyetlen kisebbségi magyar középiskolánk, az aradi római katolikus fiuliceum évfárá vizsgálatának egyik eredménytelét tünteti fel ez a 35 százalék, amely azt jelenti, hogy a tanintézet 157 növendéke közül az 1934—35. iskolai évben 57 tanuló bukott el osztályismétlésre a lezajlott vizsgálatokon. Harmadöt százaléka az egész tanulóiifjúságnak, azonfelül, hogy rajtuk kívül még számosan buktak úgy, hogy ősszel újra megkísérelhetik a vizsgát, hátha sikerül javítani...?

Bizonyára vannak közöttük, akiknek felkészültsége nem volt kielégítő, hiszen egy-egy tanintézetnek vannak kitűnő, vannak jó, vannak megfelelő és vannak rossz tanulói. Így volt ez minden időben. Ám az egészséges pedagógiai szellem mindig azt az elvet tartotta szem előtt, amidőn a vizsgálatokra sor került, hogy az amúgy is izgott lelkiállapotban lévő tanulóiifjúság sorsát ne a vizsga diszpozíció mikéntje döntse el: ne legyen a vizsga lutri, szerencsejáték. Ezért vizsgáztak és vizsgáznak már ma is a diákok mindenkor és mindenfelé a saját tanáraik előtt: azokkal együtt tanultak az év folyamán és akik nem egy pár napos kényszer találkozó folytán kell, hogy számot adjanak számukra teljesen ismeretlen uraknak — a tudományukról, évi sáfarkodásukról. Nálunk, — tudjuk, — idegen vizsgabizottságok előtt folyik a vizsgák lélekölő, gondolatbénító tanturája s az eredmény: 35 százalékos bukási arányszám.

Mindez nem új. Sem a tény, sem a módszer, sem az ok, ami miatt mindez történik. S annak az aradi római katolikus magyar szülőknek, aki gyermekét anyanyelvén kívánja taníttatni a magyar nyelvkultúra még meglévő egyetlen aradi fiuliceumában, számolnia kell az intézet elvett nyilvánossági jogának és az ezzel összefüggő tanügyi hivatalos rendelkezéseknek valamennyi következményével. Minden kisebbségi tanintézetnek meg kell küzdenie a viszonyokkal és minden kisebbségi tanintézet ifjúságának kemény harcot kell állania. Önmagáért. A templom és az iskola kettős pilléreire nyugszik egész kisebbségi létünk alapja és amint ragaszkodnunk kell hitvallásunk megszentelt házaihoz, úgy kell kitartanunk tanintézeteink mellett, minden súlyos áldozat, vizsgaveszedelem és megvont jog ellenére is. A maga templomáért megsemmisített minden korban, minden hitfelekezet és nekünk adatott meg, nekünk rendeltetett, hogy minden áron vállaljuk még meglévő iskoláink megtartását: még akkor is, ha fiaink, leányaink erőfeszítéseit egy kétfagu számjegy teszi semmivé az év végén, — hiszen „non scholae, sed vitae discimus”. A kisebbségi magyar ifjúságnak valóban az életre, a gyakorlati életre kell felkészülnie, hogy megállhassa helyét, hiszen milyen jövő vár a diplomásokra a numerus clausus lidércnyomásának legdeliriosabb napjaiban, ma, holnap és holnapután...? Erre kell hogy gondoljon minden aradi magyar szülő,

Likvidálták a diktatúrát Jugoszláviában

Megalakult a Stojadinovics-kormány — Macek kihallgatása a királyi udvarban

Belgrádból jelentik: Stojadinovics miniszterelnök ma délelőtt Pál régensherceg elé terjesztette a kormánylistát, amelyet a herceg jóváhagyott. Az új kormány névsora a következő:

Miniszterelnök és külügyminiszter: STOJADINOVICS radikális párti.

Hadügyminiszter: ZIVKOVICS tábornok, pártunkívüli.

Belsőügyminiszter: KOROSEC, szlovén katolikus néppárti.

Közlekedésügyi miniszter: SPAHO Mehmed, bosnyák muzulmán.

Igazságügyminiszter: Dr. AUER János pártunkívüli horvát.

Kereskedelmi miniszter: VRBANIK Milan pártunkívüli horvát.

Pénzügyminiszter: Dr. LETICA Dusan pártunkívüli szerb.

Erdő- és bányaiügyminiszter: STEFANOVICS Ignác demokrata.

Földművelésügyi miniszter: STASOVICS Dobrivoj.

Testnevelésügyi miniszter: KONILJENICS Imre.

A két utóbbi teljesen ismeretlen név a jugoszláv politikában, míg a többiek ismertek és többszörösen miniszterviseltek. Az új kormány délután négy órakor a régensnádcs jelenlétében letette az esküt.

Mária özvegy anyakirályné vasárnap délelőtt kihallgatáson fogadta Maceket, a horvát ellenzék vezérét. A fogadtatás az egész országban nagy feltűnést keltett, politikai körökben nyíltan beszélnek róla, hogy az udvar ezzel a kihallgatással elégtételt adott a horvát vezérnek azokért a meghurcoltatásokért, amelyben Sándor király halála óta a Jettics-kormány alatt részesítették. Macek különben vasárnap utazott vissza Zágrábba, ahol késő este 25.000 főnyi tömeg úgy fogadta, mint diadalmas hadvezért.

Jóakaratu semlegességgel figyelik a horvátok a kormány munkáját

A horvát parasztpárt egyelőre nem lép be a most megalakult koncentrációs kormányba, mert kitaratania elvi álláspontja mellett, hogy a kiírandó új választások előtt nem vállalhat tényleges szerepet az államügyek irányításában. Macek különben kihallgatása során közölte a régensnádcsal, hogy a horvátok jóakaratu semlegességgel kísérik Stojadinovics kormányának munkáját, mert tudják, hogy a hat esztendő diktatúra likvidálása nem mehet végbe egyik napról a másikra.

Az új rendszert előbb elő kell készíteni és békés tárgyalások során meg kell oldani a horvát-kérdést. Politikai körökben tudják, hogy a Stojadinovics-kormány csak átmeneti jellegű lesz, amelynek feladata lesz az új választójogi törvényjavaslat titkos alapon való elkészítése és a titkos választás kiírása.

Az eddigi miniszterelnök, Jettics végleg befejezte politikai szereplését és illetékes körök szerint állítólag visszatér a diplomáciai szolgálatba. Lehetséges, hogy Párisba fogják küldeni az ottani jugoszláv követség vezető-

amikor szívet égeti a „35%” billoga gyermeke tiszta homlokán. Nem, mindez nem jelenti azt, hogy elbukott. A vizsgabizottság döntött csupán.

Ki kell tartanunk templomaink és iskoláink mellett minden gond, lélekbenítő küzdelem és áldozat ellenére is. Arra kell gondolnunk, hogy mennyivel többet ér mindnyájunk számára a zárt diplománál az, ha gyermekeink szívé-

jél. Befejezett tény az is, hogy a hat éves diktatúra megbukott, most egyelőre csak kísérletezésről van szó és a jövő titka, hogy a kísérlet milyen eredményre fog vezetni.

Stojadinovics miniszterelnök hétfőn este 10 órakor fogadta a sajtó képviselőit. A miniszterelnök kijelentette az újságírók előtt, hogy az új kormány a jugoszláv belpolitikai válság megoldásán fáradozik és főcélja a belső ellentétek elsimítása. Ezt bizonyítja az is, hogy a kormányban helyet foglalnak olyanok is, akik eddig ellenzékiek voltak. Az új kormány a munka kormány, amelynek tagjai a harmónikus együttműködést tartják szem előtt és a legteljesebb együttműködést a parlamenttel. Külpolitikai kérdések nem kerülhetnek szóba, minthogy ezek legfelsőbb hely szerint a belpolitikának felelté állnak. Jugoszlávia továbbra is hű marad a kisantanthoz és nyugateurópai szövetségeseihez, elsősorban Franciaországhoz; igyekszik azonban más nemzetekkel is harmónikus együttműködést kifejteni és gazdasági szerződéseket kötni.

ben, aikán tovább él, tovább virágzik anyanyelvünk élete. Nem az iskolának, nem a vizsgabizottságnak: önmagának tanul minden aradi magyar gyermek, aki a katolikus fiuliceumban anyanyelvén tanulja meg a tudományokat és mégis csak az lesz a döntő vizsgálat, melyet Isten és ember előtt tesz le minden magyar ifju, akiben maradványaiban töretlenül kell folytatódnia a mi életünknek is.

Az aradi katolikus gimnáziumban 35%, a Moise Nicoara-liceumban 7% a bukási arányszám

Szülői értekezlet a katolikus gimnázium szomoru évvégi eredménye ügyében — „Támogatni kell az aradi magyarság egyellen középiskoláját. A nyilvánossági jog megadása nem késhe soká“

Befejeződtek az évvégi iskolai vizsgák és a tanév szomoru, vagy örvendetes eredményeit közlő listákat kiragasztották már a középiskolák előcsarnokaiban. Izgatott nebulók és még izgatottabb szülők lepték el a folyosókat, már az évvégi ünepségek is lefolytak, kiosztották az ajándékokat is a legjobbak között. A csönd három hónapra ismét átveszi uralmát az iskolák kihalt berkeiben. A lelkekben és a szívekben azonban ott marad a tengernyi gond és keserűség. A nagy kérdőjel, amely az új nemzedékek sorsa felett Damokles kardként lebeg, nem mult el a szünidő eljöttével.

Meg kell állapítani, hogy a kormányzatnak a tendenciája, amely az intellektuel réteg megrostálását, a középiskolákból való kiszorítását célozza, az idén már teljes egészében érvényesült. A legjobban érvényesült ez a törekvés, sajnos, a legtöbb megpróbáltatásnak kitett magyar középiskola, a római katolikus gimnáziummal szemben. Az idegen tanárokból összeállított vizsgabizottságok az idén ugyancsak kitétek magukért.

Az intézet 157 tanulója közül 57 bukott osztályismétlésre, ami 35 százaléknak felel meg. Az I. osztály 45 tanulója közül 10 bukott el, a II. osztály 25 növendéke közül 6, a III. osztály 31 tanulója közül 15, a IV. osztály 23 növendéke közül 14, az V. osztály 11 tanulója közül 4, a VI. osztályban 10 tanulóból 8 bukott el, a VII. osztály 12 tanulója közül 3.

A Moise Nicoara liceumban az arányszám kedvezőbb. Itt 542 növendék közül 38 bukott ismétlésre. Az arány 7, a visszaléptekkel együtt 8 százalék. A két I. osztály 111 növendékéből 10 bukott el, a két II. osztály 112 növendékéből 12, a két III. osztály 110 tanulója közül 5, a két IV. osztály 90 tanulója közül 9 bukott osztályismétlésre. Az V. osztály 46 tanulója közül nem bukott el senki, a VI. osztály 41 tanulója közül 5, a VII. osztályban senki sem ismételt. Csodálatos, hogy a Ghiba Birta lányliceumban majdnem pontosan ugyanez az ismétlésre elbukottak százalékaránya, mint a Moise Nicoara liceumban. Itt 443 növendék közül 30 bukott el, ami közel 7 százalékot tesz ki. A 107 I. osztálybeli növendék közül csak 1 bukott ismétlésre, a II. osztályok 77 növendékéből 4 bukott el, a két III. osztály 50 tanulója közül 5, a két IV. osztály 52 tanulója közül ellenben 10 bukott ismétlésre, ami 20 százaléknak felel meg. Az V. osztály 19 tanulója közül 1 bukott el, a VI. és VII. osztály 11, illetve 8 növendékéből egy sem.

A Iosif Vulcan-filiceumban az eredmény majdnem éppen olyan gyászos, mint a római katolikus gimnáziumban. Ez csak ismételt bizonyítéka annak, hogy általános tünetről van szó. Az ismétlésre bukottak arányszáma ugyancsak 13 százalék. de 164 minden tárgyból átiutott növendék mellett a pótvizsgára utaltak száma 124, akik közül bizonyára ismét elbuknak számosan. Az intézet 337 növendékéből 43 bukott osztályismétlésre. A román szekció 192 növendékéből 27, vagyis 14 százalék bukott ismétlésre, míg a magyar szekció 145 növendékéből 40-et buktattak el, vagyis nem kevesebb mint 27 százalékot. Végző eredményként az idén minden száz aradi középiskolai diák közül tizenkettő osztályismétlésre bukott el.

A fenti adatok világosan megmutatják, hogy az idei tanévvégi eredmények sok szomorúságot és bánatot eredményeztek. Ez a szomorúság nem annyira a tanulót, mint inkább a szülőt, a sok gondtól roskadozó polgárt terheli, aki sok esetben utolsó filléreire akar gyermekének ha nem is egy jobb, de egy kulturáltabb jövőt teremteni. Ezek az emberek most a kormányzat rideg, matematikai szelektáló törekvésével találják szemközt magukat, amit élénken bizonyítanak az idei tanév szomoru végső eredményei.

A katolikus gimnázium évvégi szomoru eredménye egyébként megmozdulásra készítette a szülőket is. Még a mult hét pénteken szülői értekezletre gyűltek egybe, amelyen olyan vélemények hangzottak el, hogy mivel a tetemes összeget kitevő tandíjak mellett a buktatási százalék igen nagy, a leghelyesebb volna a növendékeket más vidékeken élő és nyilvánossági joggal bíró középiskolákban elhelyezni. Ekkor felszólalt Bartha Ernő, aki rámutatott arra, hogy nem ésszerű ennek a lépésnek

a megtétele, mert egyrészt a katolikus gimnáziumnak ártana, másrészt a szülők még nagyobb kiadásokra kényszerülnének.

Ezután bizalmas értekezlet volt, amelyen folytatódott a nyomott hangulat. Ekkor felszólalt Hentschel István, aki rávilágított arra, hogy a gyermekeket nem szabad, sőt egyenesen bűn ki-venni az iskolából, minthogy ezzel megadnák a katolikus gimnáziumnak a kegyelemdőfést. Az intézet ma ismét válságos időben van, de kétségtelen, hogy előbb-utóbb ismét meg fogja kapni a nyilvánossági jogot. Addig is az intézetet át kell segíteni ezen a válságos időn és ebben a segítségben a szülőknek is részt kell venniük. Az értekezlet ezután elhatározta, hogy felkéri az aradi magyar sajtót is az intézet ilyen értelmű támogatására.

Az érdekelt szülők bizonyára be fogják látni, hogy az aradi katolikus gimnáziumot, amely már annyi szenvedést és annyi vihart állott ki, most a 24-ik órában nem szabad magára hagyni. A nyilvánossági jog megadása nem késhe soká. És ha addig növendékek és szülők egyaránt szenvednek is, akkor, amikor erőt vesz rajtuk az elkeseredés, csak egyre gondoljanak. Arra, hogy mi lenne akkor, ha Aradnak már egyáltalában nem lenne magyar középiskolája. Ezt pedig nem szabad megengedni.

Aradmegyei képviselő javaslatára a parlament fogja tisztázni az abortus büntető- jogi elbírálásának szempontját

Dr. Cotloiu Romulus képviselő a törvényelőkészítő bizottság érdekes problémáiról — Össze kell egyeztetni az erkölcsi, az egyházi, az orvosi és a szociális szempontokat az új büntetőtörvénykönyvben

Hétfőn reggel érkezett vissza Ramnicul Valceából, a Duca-szobor leleplezési ünnepségéről dr. Cotloiu Romulus aradmegyei kamarai képviselő, aki, mint a törvényelőkészítő bizottság egyik tagja, a fővárosban huza-mosabb időn keresztül tartózkodott. A törvényelőkészítő bizottság munkájáról Cotloiu dr. a következőket mondotta az Aradi Közlöny munkatársának:

— Több konkrét esettel kapcsolatosan bizonyára érdekli az aradiakat, hogy a törvényelőkészítő bizottság most dolgozik az új büntető-törvénykönyvnek azon a részén, ahol az abortusról van szó. Az abortus értelmezéséről, illetve meghatározásáról tulajdonképpen mindeddig még nem volt szó és én a magam részéről legelső-

Eden Mussolininál

— Miről beszél a két államférfi —

Rómából jelentik: Mussolini kormányelnök ma reggel a Palazzo Venezia-ban fogadta Edent, akivel két óra hosszat tanácskozott. A megbeszélés során megvitatották az Anglia és Németország között június 18-án kötött egyezményvel és az esetleges légi egyezményvel kapcsolatos kérdéseket. Megtárgyalták a többi, a február 3-iki angol-francia közös nyilatkozatban foglalt problémákat.

A Mussolini miniszterelnök és Eden lord angol miniszter megbeszéléseiről délután a következő hivatalos közleményt adták ki:

Az olasz miniszterelnök délelőtt a Palazzo Venezia-ban fogadta Eden lord, angol népszövetségi megbízottat, akivel szívélyes megbeszélést folytatott. A tanácskozás több, mint két óra hosszat tartott. A megbeszélésen szóba került a június 18-iki angol-német tengerészeti egyezmény ügye, szó volt a légügyi egyezmények irányelveiről és a február 3-iki londoni angol-francia találkozás alkalmával felvetődött kérdésekről.

Olcsó selyem Imprimée hét

NÉMETH-NÉL 3719

Mtr.-ként 95, 100, 115, 125, 135, 145 leies árban

Mellbelőtte magát Bucurestiben egy aradi énekes

Hajdu B. János tragédiája — Egy nő tette tönkre a széphangú énekes életét

Hétfőn délelőtt távirati jelentés érkezett a fővárosból az aradi ügyészre. A jelentés néhány szóban közölte, hogy Hajdu B. János aradi származású 27 éves fiatalember tegnap Bucurestiben mellbelőtte magát és életveszélyes állapotban szállították a Salvareaba. Tettének oka ismeretlen...

Hajdu B. Jánost sokan ismerik Aradon. A jóhangú fiatalember a műkedvelő színpadon tűnt fel először, kellemes baritonjával nagy sikert aratott és állandó szereplője volt az Iparos Otthon előadásainak. Nyugodt, csendes életet élt a fiatalember, akinek szülei a Csanádi-palotában teljesítettek azelőtt portási szolgálatot. Hajdu tragédiája akkor kezdődött meg, amikor egy aradi leánnyal ismerkedett meg. Már nős volt ekkor és harmonikus családi életét az új ismeretség hamarosan felborította. A nőnek igényei voltak. Nagyob igényei, mint amilyeneket egy szerényfizetésű kisember kielégíthetett volna. Hajdu először adóságokat csinált, majd amikor már kölcsönöket sem kapott — lopott. A Csanádi-palotát jól ismerte, hiszen itt nevelkedett, első működési terepének

tehát ezt az épületet választotta. Behatolt dr. Moldovan Silviu nyugalmazott törvényszéki főelnök, ügyvédi kamarai dékán lakásába, ahonnan különböző ingóságokat vitt el. Elfogták és az aradi törvényszék hosszabb vizsgálati fogság után többhavi börtönre ítélte.

A lejtőn nem volt megállás. Kiszabadulása után Hajdu B. János más, hasonló ügyekbe keveredett bele és végül kénytelen volt elhagyni a várost. Állását régen elvesztette és reménye sem volt arra, hogy itt elhelyezkedhessen. A fővárosba utazott és ott próbált szerencsét. Valószínűnek látszik, hogy Bucurestiben sem sikerült álláshoz jutni és elkeseredésében nyúlt revolverhez, hogy 27 éves korában végtelenségig életének. Hajdu B. János feladta a harcot. Az Aradra érkezett jelentés mélyen megrendítette mindazokat, akik ismerték és akik tisztában voltak az okokkal, amelyek Hajdu B. Jánosból, aki egykor szép karrier előtt állott — bűnözőt csináltak. Az aradi műkedvelő színpad egykori bonvivánja most utolsó küzdelmét vívja az élettel a bucuresti-i kórházi ágyban...

Meglepetést keltő rendelettel vonta meg a közegészségügyi miniszterium az orvosok, ápolók és közegészségügyi alkalmazottak nyári szabadságidejét

Meghökkenítő rendelet érkezett az aradi közegészségügyi vezetőkhez — Miért törvénytelen a miniszteri rendelkezés...?

Országos demonstrációra készülnek a rendelet visszavonása érdekében az ország orvosi testületei

Meghökkenítő rendelkezés érkezett Aradra az arad városi és aradmegyei közegészségügyi hatóságokhoz. A rendeletet az egészségügyi minisztérium bocsátotta ki és arról van benne szó, hogy az egészségügyi miniszter a mai naptól kezdődőleg kategórikusan megtiltja, hogy közegészségügyi szolgálatban álló állami tisztviselő és alkalmazott ezévből szabadságra mehessen.

Az érthetetlen rendelet szerint, az ország egész területén mindenütt, tehát az állami orvosok, a kórházak, kerületek, vármegyei és városi közegészségügyi szolgálatban álló orvosok, segédorvosok, ápolók és ápolók ez évből nem kaphatnak szabadságot a nyárra, mert minden ilyenmű kérését visszautasítanak a kerületi közegészségügyi inspektorátusok. Ugyanakkor pedig mindazokat a már kért és jóváhagyott szabadságolási listákat a rendelet megsemmisíti, illetve visszavonja és egyben elrendeli, hogy mindazok az orvosok, közegészségügyi alkalmazottak, akik a közegészségügyi minisztérium alkalmazottai, illetve innen kapják fizetésüket, továbbá azok,

akik máris szabadságra mentek, azonnal térjenek vissza és foglalják el helyeiket.

Aradon a rendelet közegészségügyi körökben természetesen élénk konsternációt keltett, mert hiszen azonfelül, hogy érinti a vármegyei és a városi közegészségügyi szolgálat valamennyi tagját, a vezető főorvostól lefelé, — ugyancsak vonatkozik az állami, volt vármegyei kórház orvosi és ápolói, a gyermek-kórház orvosi és ápolói, a betegsegélyző, a tüdőszanatórium és a gyermekmenhely orvosi és ápolói karára, valamint a városi és megyei kerületi orvosokra és alorvosokra is. Az Aradi Közlöny munkatársa az érdekelt és a jogászai körökben nyert információit az alábbiakban foglalja össze:

Általános a vélemény, hogy a közegészségügyi minisztérium fenti rendelkezése meglehetősen indokolatlan, mivel eddigelé nem volt soha rá precedens, hogy ilyen szabadságfosztó rendelkezést akár egy minisztérium is kiadott volna. Am a rendelet, — azonkívül, hogy ok nélküli elkeseredést okoz az év tizenegy hónapjában amugy is alaposan igénybevett közegészségügyi szolgálatban, — a maga nemében törvénytelen, illetve törvény-ellenes is, hiszen a munkatörvény intézkedik arról, hogy mindenféle alkalmazottnak joga van a szabadsághoz, ahhoz az időhöz, ami alatt kipihen egy év fáradalmait és új erőt gyűjt a következő évre. Ilyen törvényellenes rendelkezést tehát egy minisztérium sem adhat ki anélkül, hogy ki ne tenné magát miatta a kormány legindokoltabb támadásának és kritikáinak. Ettől függetlenül azonban

a rendelet könnyen lehet a kártérítési perek forrása is az állam, illetve a minisztérium ellen,

mert hiszen az ország orvosi kara már is megcsinálta a maga nyaralási programját, ki-ki szobákat foglalt le magának és családjának a különböző fürdőhelyeken, anyagi természetű angazsmánokat vállaltak, amiket természetesen a minisztériumra, illetve az államra fognak minden bizonnyal áthárítani. Igaz ugyan, hogy a rendelet módot nyújt rá, hogy minden egyes közegészségügyi alkalmazott közvetlenül a minisztériumtól kérje szabadságának engedélyezését, de ez adminisztratív szempontból is csak felesleges munkát csinál. Igen valószínű azonban az, hogy az ország orvos-testületei, kamarái és szövetségei napokon belül tömegdemonstrációt szerveznek a rendelet visszavonása érdekében, mert hiszen az orvos is csak ember, akinek éppoly szüksége van a jól-megérdemelt pihenőre, mint akármelyik miniszternek.

Halálos autókatasztrófa áldozata lett Budapest közelében a prágai francia konzul, felesége és sógornője

A borzalmas autószerencsétlenségnek négy súlyos és öt könnyebb sebesültje fekszik a különböző kórházakban

Budapestről jelentik: Vasárnap este fél hétkor Budapest felől Bécsnek tartott az országuton a Bp. 955. rendszámú autó, amelyet Angyal József sofőr vezetett. A kocsiiban Propper Andor dr. kereskedő és Meller Viktor dr. ügyvéd ültek. A sofőr egy parasztszekeret akart előzni a pilisvörösvári kanyarulatban, amikor észrevette, hogy a bécsi irányból feléje rohog egy kocsi. A kocsinak francia rendszámú volt. Angyal gyorsan fékezett, de ugyanabban a pillanatban a francia kocsi vezetője is ugyanezt cselekedte és a francia autó nekiforolt egy fának. A következő másodpercben Bécs felől

teljes sebességgel belerohant és valósággal ráugrott a francia kocsira egy harmadik, ugyancsak magyar rendszámú autó. Óriási recsegés-ropogás hallatszott, majd jajgatás, sikoltozás, egy-két perc múlva négy-öt autó torlódott össze a kanyarulatban és sofőrjeik a romok alatt kiálló sebesültek segítségére siettek és holtan húzták ki a francia kocsi szilánkjai közül a kocsi vezetője Henry Goujou prágai francia konzul feleségét, Pauline Marasieut, majd vérrel borítva, összezúzva, haldokló állapotban sógornőjét, Therese Marasieut, a leányát, Simone Goujout és teljesen összezúzott tagokkal,

roncsolt fejjel magát a kocsi gazdáját, Henry Goujout.

A sofőr is vértől borítva feküdt a romok között, míg a Budapestről Bécs felé robogó kocsi két utasa közül Meller ügyvéd tört lábbal. Propper dr. pedig szilánkoktól összeszabdalt arccal és kezekkel vánszorgott ki az utszéli árokból. A Bécs felől száguldó kocsi utasai is többé-kevésbé súlyos sebeket szenvedtek.

Negyedóra múlva a pilisvörösvári csendőrök és tűzoltók megérkeztek a helyszínre, majd éles színabugással közeledtek a vármegyei mentők, akik a sebesülteket az óbudai Margit-kórházba vitték.

Therese Marasieut, a francia urvezető sógornője, még a mentőkocsiban meghalt.

Simone Goujou állapota is rendkívül súlyos: medencecsonttörést szenvedett. Henry Goujou és sofőrje, Jarnov József olyan súlyos sebeket kaptak, hogy azonnal a műtőterembe kellett őket vinni.

A borzalmas szerencsétlenségnek eddig három halottja, négy súlyos és öt könnyebb sebesültje fekszik a különböző kórházakban.

Mikor a műtőből Goujou konzult kihozták, eszméletét visszanyerte, szemét fáradtan kinyitotta, az ajka megmozdult és alig hallhatóan elmondotta a tragédia lefolyását:

— Az egyenes országuton mentem Budapest felé és amikor egy kanyarodóhoz értem, egy lovas szekert vettem észre. Mind a ketten a baloldalon haladtunk. Lefékeztem a kocsit, igyekeztem kikerülni a szekert és ebben a pillanatban vettem észre, hogy száguldva jött felém egy másik autó.

Abban a pillanatban fékeztem, nem emlékszem többre, nagy recsegés volt, nem tudom, hogy mi történt azután.

A két halott, akinek a sorsát az orvosok nem merték elárulni a szerencsétlen férfinek, — felesége és sógornője, — este féltizenegyig a Margit-kórház egyik szobájában feküdt.

Ma délelőtt érkezett jelentés szerint, Goujou Henry konzul a Margit-kórházban kiszenvedett.

Aradmegyei járásbíró pere a timisoarai tábla előtt

A varfurilei válaszlások utóhangja — Politikai port tárgyalt a tábla

Politikai háttérű pert tárgyalt az elmúlt napokban a timisoarai tábla, amely elé Andru Silviu aradmegyei járásbíró ügye került. Hónapokkal ezelőtt tárgyalta az ügyet az aradi törvényszék, amely előtt számos nemzeti parasztpárti ügyvéd vonult fel a vád képviselőjében. A járásbíró ugyanis azzal vádolták, hogy 1933. decemberében lefolytatott választások idején szabálytalanságokat követett el a nemzeti parasztpárti jelöltek terhére. Az aradi törvényszék az ügyben megszüntette az eljárást, amelybe az ügyészség képviselője

belenyugodott, a magánvád azonban fellebbezést jelentett be. A tábla előtt a magánvádat dr. Gregorovici Stefan aradi ügyvéd képviselte. A védelem nyilatkozatot mutatott be, amelyben nyolc fellemlő visszavonja a vádat és ennek alapján kérte az eljárás megszüntetését, Gregorovici dr. azonban élesen tiltakozott ez ellen és követelte az ügy lefolytatását. A tábla végül kötelezte a védelmet a nyolc aláírás hitelesítésére és elhalasztotta a tárgyalást.

A nyolcórás munkaidő

bevezetését kéri az aradi kereskedelmi alkalmazottak

Az aradi kereskedelmi alkalmazottak az új nyári záróra bevezetésének ügyében tegnap délelőtt tartották meg értekezletüket az aradi szociáldemokrata párt Moise Nicoara utcában levő helyiségében.

Az értekezletet Strengár Demian Sava, az aradi Munkakamara alelnöke vezette le. A megnyitó után Grünbaum Simon szólalt fel és a szervezkedés fontosságára figyelmeztette az aradi kereskedelmi alkalmazottakat, akiknek legnagyobb része ma sincs beszerezve. Hasonló szellemben beszélt az alkalmazottakhoz Messer Illés, a párt elnöke is.

Ezután tértek rá a megbeszélés tulajdonképpeni tárgyára, a záróra kérdésre. A jelenlevők legnagyobb része hozzászólt a kérdéshez és végeredményben az a felfogás alakult ki, hogy a nyári hónapokra a 8 órás munkaidő bevezetését fogják kérni a kereskedelmi alkalmazottak a főnököktől. Ugy képzeli ezt a kérelmüket megvalósítani, hogy a délelőtti munkaidőnek maradjon meg a reggel 8 órás nyitás és déli 1 órás zárás, míg délután 3-tól 6-ig, vagy pedig 4-től 7 óráig tartanak nyitva. Ezt a kereskedők összességének megállapítására bíznák. A fűszerkereskedések alkalmazottai azonban maguk is kívánták, hogy ők egy órával tovább tarthassák nyitva üzletüket, mint a többi kereskedések. Ezt a határozati javaslatot írásba foglalták és a Munkakamarának nyújtják át, amelynek közvetítését kéri fel az ügyben. A kereskedők a továbbiakban kedden fogják határozni az alkalmazottak követeléseiről.

A régi nivóra

szállítják le a gyógyszerek árát

Erélyes intézkedések az árdrágítók ellen

Bucurestiből jelentik: Manolescu Strunga ipari és kereskedelmi miniszter tegnap magához rendelte a fővárosi importőröket, akikről magyarázatot kért a piacon tapasztalt áremelkedésre vonatkozólag. Az importőrök elismerték, hogy az új külkereskedelmi rendelet kibocsátása következtében egyes cikkek valóban megrágultak, ezt azonban annak a pánikhangulatnak tulajdonítják, amely a 44 százalékos importjuttalék bevezetése kapcsán csaknem általánossá vált a kereskedők körében.

A miniszter nagy súlyt helyez arra, hogy érdekelte kereskedők a gyógyszerek, a drogua, valamint a közszükségleti cikkek árát a régi színvonalra szállítsák le. Arra is felhívta figyelmüket, hogy a minisztérium a legszigorúbban fogja alkalmazni az áruzsota letörésére szolgáló törvényt.

A miniszter intézkedett, hogy megszűnjének az élelmiszerpiacon tapasztalt visszaélések is. Ez az intézkedés elsősorban a fővárosra vonatkozik, ahol portékáknak fantasztikus árakat szabtak az élelmiszerüzemek.

Aradi bőriparosok

a gummi és „üveg“-cipő viselete ellen

A városháza nagytermében az aradi bőriparosok vasárnap nagy érdeklődés jegyében tiltakozó gyűlést tartottak az egyszerűbb lakosság körében népszerűségnek örvendő gummipipók terjesztése ellen. A gyűlésen Adoc Axentie elnökolt, aki előljárójában ismertette a gummipipóknak és a gummibocskornak a bőriparosokra nézve sérelmes terjesztését, továbbá azt fejtette, hogy milyen ártalmas a szegényebb néposztály számára az az egészségtelen viselet. Hasonlóképpen ártalmas az ugynevezett „üveg“-cipő viselete is, ami nem egyéb, mint egy tokhuzattal ellátott gummianyagból készült cipő.

Ezután Cucu Vasile dr. hatósági főorvos ismeretterjesztő előadásában szakszerűleg ismertette a gummipipó rendszeres viseletének hátrányait. Több felszólalás után a gyűlésen jelen voltak határozati javaslatot fogadták el, amelyben leszögezték, hogy valamennyi hatóságnál tiltakoznak a gummipipó viselésének rendszere ellen.

Örizzesse ellen vérnyomását!

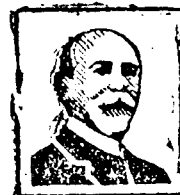
Az érbántalmak idejét éli!

Doktor Emil Faivre, a poitiers-i egyetemi belgyógyászati klinika professzora a következőket írja: „Az arterio-sklerosis kezelésének fő feltétele az, hogy megakadályozzuk az érsérülések képződését és kifejlődését”.

A sklerosist megelőző időszakban a húgysav a magas vérnyomás egyedüli okozója. Szükséges tehát, hogy mindenekelőtt a húgysavretentio ellen küzdjünk, amit a leghatásosabban úgy érünk el, ha Urodonált használunk.

Legerot professzor, az algeri tudományos főiskola volt tanára a következőket írja:

„Az URODONAL tekintetében végzett több éves tanulmány teljesen meggyőzött bennünket arról, hogy ezen



páratlan gyógyszernek állandó és biztos hatása van; szervezetünkre nem veszélyes és sohasem ellenjavasolt. Az URODONAL-lal kapcsolatosan végzett számtalan kémiai, physiologiai és klinikai kísérlet alapján bátran állíthatjuk, hogy a francia gyógyszeren ezen egyik legkiválóbb gyógyszere minden bizalmunkat kiérdemli”.

Több mint 100.000 orvos írja elő ezen gyógyszert, mert egy olyan gyógyszernek bizonyult, ami az arthritisben szenvedőknek ezret gyógyította meg s mely tény ezt ezen egyének igazolják.

URODONAL

meggátolja az arterio-sklerosis kifejlődését.

Kapható gyógyszerárakban és drogériákban.



BEJEGYZETT CIKK.

CHATELAIN GYARTMANY

Forog a szerencsekerék...

40 milliót oszt szét óránként — Évente 100 új milliomos — A szerencse kegyeltjei

Bucurestiből jelentik: A „Fundatia Carol” klasszikus épülete előtt feltűnően sokan állanak. Izgatott emberek raja várakozik, egy-egy hivatalos kinézésű ur, hóna alatt aktatáskával, eltűnik a kis hátsó bejáraton, míg sokan — a benfentesek — besietnek az aulába és a remek előadóteremben foglalnak helyet. Ezuttal az emelvényen előadó helyett furcsa gépezet áll; letakart eleje valami titkot sejtet... És valóban! Junius 15-e van, az állami sorsjáték „nagy” osztályának, a „milliomosok osztályának” a húzása.

Óránként 40 millió

A sorsolást vezető hivatalos kiküldött megkezdte a húzást. A rejtélyes gép működésbe lép. Meglendítik a fogantyút, egy pillanatig számok cikáznak örült gyorsasággal a néző szeme előtt, azután egy nyomás és megjelentik az első nyerő szám. Gyors ütemben húzzák az egyik oldalon a nyereményeket, a másikon a nyerő számokat.

A „Fundatia Carol” kupolatermében pattanásig feszülnek az idegek. A sorsjegyárusok irják a nyereményeket és a nyerő számokat és minden negyedórán eltűnik egy-egy, hogy elvigye az örömhírt az új milliomosnak. Nem kevesebb, mint 25 új milliomos született junius 15-én. Itt járnak kelnek közöttünk, tegnap még szegény, nélkülöző, küzködő emberek, ma már milliomosok. A milliók pedig hullanak, szakadatlanul és előzőnlük az egész országot. Egyetlen országrész sem marad ki a sorból: Timisoara két milliót nyer, Oradea is elviszi a millióját, ezután Bucuresti, Iasi, Cernauti, Chisinau, Galati, Braila, Giurgiu, Targoviste, Dorohoi. Város és falu egyaránt, és felvonulnak a szerencse kegyeltjei.

61751... 6 millió... Sandulescu Eugen még csak 13 hónapos, de már milliomos. Övé a 61751. Apja, campinai petroleumtelepek kis műszaki tisztviselője, karján vitte gyermekét a sorsjegyárushoz. A kis fiucska rózsás kezeivel turkált a sorsjegyek halmaza között és pont azt a számot választotta, amelyre az egyik 6 milliós nyeremény esett.

Másokat érett korban ér szerencse. Miklós János, az Osram-cég boltiszlóga. Két leánya szolgál Bucurestiben. Ő is játszik a sorsjátékon, kezdettől fogva, de törhetetlen bizalommal. A kintartást siker koronázta: egy milliót nyert a melléksorsjeggyel. Mikor hírül viszik a nagy szerencsét, az öreg nem tud szóhoz jutni, csak ennyit mond: „Igy akarta az Ur... Most legalább a leányaim boldogok lesznek.”

Ha már a leányoknál tartunk, említsük meg Mogaldea Mary giurgiu-i jogászkisasszonyt. A melléksorsjeggyel, amely tulajdonképpen semmibe sem került, de erősen emeli — megduplázza — az esélyeket, kerek egy milliót nyert. A nőket ezuttal különösen kitüntette kegyeivel a szerencse. Niculescu Gheorghené éppen az ebédet főzte szerény otthonában, amikor hírül vitték: milliomos lett. Stefanescuné pedig az egyik fémipari vállalat tisztviselője, ugyancsak egy milliót nyert.

Új játéktér, nagyobb esélyek

Az állami sorsjáték azonban nem áll meg az eddigi eredményeknél. Új játéktérrel vezet be. Megtartja mindazon előnyöket, amelyeket eddig a játékosok élveztek: a nagy nyereményeket, az olcsó, osztályonként 200 leibe kerülő negyedeket, a hőközépi húzásokat és mindazt az előnyt, amelyeket eddig is ismertünk. De újabb nyereményeket vezet be. A jövőben 140.000 sorsjegy közül 72.000 nyerő szám lesz. A játékos esélye 51.60! Olyan kedvező arány, amellyel jóformán egyetlen állami sorsjáték sem kedveskedhetik híveinek. Amellett a 200 leies ár annyira alacsony, hogy ennyit valóban mindenki könnyen áldozhat Fortuna istennő oltárán.

A jövő hó közepén új húzás... Fortuna újra elindul szekerén, hogy rövid négy hónap alatt hívői között újabb 284 milliót szórjon szét. Vajon kire mosolyog a szerencse?

CSERSZEGI JÁNOS

Ujabb

dumping: 1¼ kiló Ia

liptói

(tisztá juh)

turó

Lei 8

LA TURCU cégnél

Piata Avram Iancu 16.

Arad régi, komoly többségi ügyvédei állást foglalnak a kamarai választások ügyében

„A kisebbségeknek helyet kell kapniok a vezetőségben,” — ez a többségi ügyvédek tulnyomó részének álláspontja. — Néhány nyilatkozat. — Három dékánjelölt neve került eddig nyilvánosságra

Az aradi ügyvédi kar tagjai között napok óta tanácskozások folynak. A július 14-iki kamarai választások ugyszólván Arad összes ügyvédeit foglalkoztatják, annál is inkább, miután különböző áramlatok igyekeznek felszínre jutni ebben a kérdésben. Ugy többségi, mint kisebbségi ügyvédi körökben meglepetéssel tárgyalják a szombati értekezlet határozatát, amelyben 13 ügyvéd, többnyire olyanok, akik még szavazati joggal sem rendelkeznek, elhatározta, hogy a kisebbségi kollegákat mellőzi a vezetőség listájának összeállításánál. A régi, komoly többségi ügyvédek, akik évtizedek hosszú sora óta teljes harmóniában éltek és élnek ma is kisebbségi kollegáikkal, megütözéssel vették tudomásul ezt a határozatot, a melyet semmiképpen sem hajlandók magukra oktroýaltni és éppen ezért több aradi többségi ügyvéd erre a hétre egy másik értekezletet hív össze, amelyen azokat szavaztatják le, akik — szavazati joggal rendelkeznek, tehát beleszólásuk van a kamara ügyeibe.

A többségi ügyvédek tulnyomó része határozottan a mai számarány fenntartása mellett nyilatkozott a bizalmas tanácskozások alkalmával és ebben az irányban folynak a tárgyalások is a többségi és kisebbségi ügyvédek között. A szombati határozattal kapcsolatban itt adunk néhány véleményt:

LUTAI CORNEL dr.:

— A szombati ülésről információt nem mondhatok. Nem titkolom azonban véleményemet, amely szerint a vezetőség listájában a kisebbségi ügyvédeknek feltétlenül helyet kell adni.

SZALAI VILMOS dr.:

— Véleményem szerint semmi oka nincs annak, hogy a jelenlegi számarányon változtatás történjen. A tükári pozíciót pedig két ügyvéddel kell betölteni: egy többséggel és egy kisebbséggel. Ez az álláspont különben a régi többségi ügyvédek körében is kialakult, a kik fenn akarják tartani azt a harmóniát, a mely eddig Aradon uralkodott. A kisebbségi ügyvédek, dacára annak, hogy számbeli túlsúlyban vannak, éppen a többséggel szembeni loyaltásból nem kívánták a számaránynak megfelelő helyet a vezetőségben, hanem a mostani megoldást fogadták el. Bizonyos vagyok abban, hogy a régi többségi ügyvédek belátó álláspontja fog győzelmet aratni ezúttal is.

POP ALEXANDRU dr.:

— A kisebbségi kollegákat kizárni a vezetőségből — nem lehet. Nem elegáns és nem racionális. A régi magyar rezsim alatt is helyetfoglaltak a román ügyvédek a kamara vezetőségében és ezért nem lenne szép gesztus most a kisebbségeket megfosztani ettől a jótól. A megoldás szerintem, hogy ugyanannyi helyet kell adni a kisebbségeknek, mint a mennyivel azelőtt a román ügyvédek rendelkeztek.

HUNYÁR ALGERNON:

— Az utóbbi napokban több megbeszélést folytattam ebben az irányban a régi többségi kollegákkal és arra a meggyőződésre jutottam, hogy csak elenyésző töredék kívánja a kisebbségeknek a kamara vezetőségéből való kizárását. Álláspontom természetesen az, hogy a mai számarány tartandó fenn, a pártos alapon nincs ok változtatni. Biztos vagyok abban, hogy a harmóniáért dolgozó többségi kollegák akciója győzelmet is arat.

A tárgyalások egyelőre folynak. Az egyik

többségi ügyvéd a megbeszélések folyamán arra figyelmeztette kollegáit, hogy az aradi és aradmegyei ügyvédi kar egyetemes érdeke olyan vezetőségi lista összeállítása, amely egy a többségi, mint a kisebbségi ügyvédek kívánságait figyelembe veszi. Ellen esetben — mondotta — könnyen megtörténhetik, hogy a kisebbségi ügyvédek külön listát állítanak, többségi dékánnal, két vagy három többségi vezetőségi taggal és számbeli túlsúlyukkal ezt a listát viszik győzelemre. Az illető többségi ügyvéd éppen ezért ajánlotta kollegáinak, kössenek megállapodást egységes lista tekintetében és ne borítsák fel a jelenlegi harmóniát. A megfontolt álláspont megfelelő hatást is

gyakorolt és többen, akik szombaton még a kisebbségi ügyvédek kizárása mellett nyilatkoztak, most revidiálták elgondolásukat és a békés együttműködés híveivé váltak.

A vezetőségi tagok kérdésében számos név került forgalomba, pozitív lista azonban még nem alakult ki. A többségi ügyvédek egy tekintélyes csoportja dr. Lutai Cornel volt polgármestert kívánta a dékáni székre, a v. polgármester azonban határozottan kijelentette, hogy ezt a tisztséget nem hajlandó semmi körülmények között elvállalni. Egy másik, ugyan csak nagy csoport dr. Moldovan Silvius eddigi dékán mellett foglalt állást, míg egy harmadik Botioc Alexa dr. volt polgármester személye mellett nyilatkozott. E kombinációk azonban koraiak még. Az új választmány kisebbségi tagjai között emlegetik Schütz Henrik dr., Lukácsy Lipót dr., Isschütz Géza dr., Fischer Jenő dr., és Schannen Béla dr. nevét. Kisebbségi ügyvédi körökben mindenesetre nagy érdeklődéssel várják azt az értekezletet, amelyet a hét folyamán tartanak a többségi ügyvédek, akiknek határozatától teszik függővé további magatartásukat. Álláspontjuk mindenesetre az, hogy semmi ok nem forog fenn arra, hogy a mostani három választmányi tagság az új vezetőségben meg ne maradjon.

Dr. Pop Gheorghe tragikus halála

Agyvérzés következtében meghalt az ardeali nemzeti-parasztpárt főtitkára

A román politikai életnek gyászra van, dr. Pop Gheorghe, volt többszörös államtitkár, az ardeali nemzeti-parasztpárt főtitkára dőlt ki az élők sorából. A fiatal, életerős, mindössze 48 éves férfi vasárnap délelőtt 9 órakor agyvérzést kapott. Azonnal beszállították egyik bucuresti-i szanatóriumba, segíteni, azonban már nem lehetett rajta és délután két órakor kiszenvedett.

A karrier kezdete

Dr. Pop Gheorghe, akit általában Pop Ghita néven ismertek, a bihormegyei Beiuson született 1887-ben. A beiusi gimnáziumot végezte és már diákkorában feltűnt tehetségével és szorgalmával. Az érettségi után a budapesti egyetemen szerezte a jogi doktorátust, majd 1910-től 1913-ig Aradon, dr. Marsieu Iustin irodájában működött, mint ügyvédjelölt.

Kitört a világháború és amikor bekövetkezett a monarchia összeomlása, dr. Pop Gheorghe már aktív részt vett az ardeali román nemzeti mozgalmakban, mint ismeretes, 1918-ban megalakult az ad hoc román nemzeti tanács, a mely előkészítette az albaiuliai határozatokat. Dr. Pop Gheorghe főtitkára lett a nemzeti-bizottságnak. Albaiulia után Sibiuba ment, ahol a Consiliul Dirigent mellett működött. Ezután karrierje már rohamosan emelkedett.

Páris — Newyork

1919. tavaszán Vaida Sándor és több más ardeali román politikus társaságában kiment Párisba, ahol részt vett a békeszerződést előkészítő munkában. Párisból visszatérve, a román nemzeti-párt felismerte képességeit és Amerikába küldötte ki ahol közel két esztendőig, mint kereskedelmi attasé működött. Amikor eleget tett amerikai kiküldetésének, visszatért az országba és itt élénk politikai aktivitásba kezdett. Előbb a román nemzeti-párt, majd később a parasztpárttal való fúziója után a nemzeti-parasztpártnak lett tagja. A párt ardeali főtitkára lett, majd Lázár Aurel halála után pedig a bihori tagozat választotta elnökévé. Ugyanebben az évben beválasztották a képviselőházba. Ezután emelkedése még türeményesebb gyorsaságu lett. Egy évre rá a képviselőház alelnöke, majd vasutügyi, azután pénzügyi alminiszter. 1932-ben, az új Vaidakormány idején Ardeal minisztere lett. Mindvégig rendíthetetlen híve volt Maniunak.

Mint ember a volt pénzügyi alminiszter

rokonszenves megjelenésű férfi volt, aki azt a szeretetet és köztiszteletet, amit Aradról magával vitt, Bucuresztiben magas pozícióban is mindenkor megőrizte. Hirtelen rosszul letének, majd halálának a híre osztatlan nagy megdöbbenést keltett aradi ismerőseinek és jóbarátainak kiterjedt táborában.

Beiuson temetik el

Dr. Pop Gheorghe holttestét tegnap a Biserica Alba nevű templomban ravatalozták fel és bucuresti-i barátai és tisztelői ott tekintették meg földi maradványait. Ma este a holttestet Beiusra vitték és ott helyezték örök nyugalomra, atyja sirhantja mellett. Az elhunyt államtitkárt, aki család nélkül halt meg, négy nővére gyászolja. Ezek egyike Cosma Mihail ineu főesperes felesége, a másik Mihulin Miklósné, akinek férje jelenleg az ardeali tanítóképző igazgatója, harmadik sógora dr. Pop Cornel, beiusi közjegyző, a negyedik pedig Claviciu Augustin, beiusi ügyvéd, volt szenátor. Dr. Botioc Alexa, volt polgármester édes unokatestvérét gyászolja az elhunytban.

A temetés időpontja még nincs meghatározva. A nemzeti-parasztpárt valószínűleg területileg jelenik meg a temetésen, hogy megadja el végső tisztelet jelét az elhunyt dr. Pop Ghitának, aki egész élete során rendíthetetlen hűséggel szolgálta a népet és annak eszméit.

C O R S O CENTRAL

3, 5, 7¼ órákor

Este 9¼ órákor

Premier!

TALPIG URIASSZONY

Életkép a dolgozó nőkről.

ANN HARDING,
CLIVE BROOK,
DICKIE MOORE.

Pazar elegancia.

Fordulatos mese.

SELECT

5, 7¼ és 9¼ órákor

BARCAROLA

Gustav Fröhlich és Lida Baarova.

HIREK

Modern pogányok

Berlinből jelentik: Az egész német birodalomban tegnap régi pogány módra ülték meg a nyár kezdetének ünnepét. A lübecki hitlerista ifjúság éjféltől a dúnakon gyülekezett össze és ott 8000 könyörgő tüzet gyújtottak. Szakadatlan dobolás és a trombiták harsogása között ünnepelték a nap győzelmét a sötétség felett, miközben régi pogány dalokat énekeltek. Később Baldur von Schirach tartott nagy beszédet, amelyet az egész birodalom ifjúságához intézett.

— Ezek a máglyák — mondotta — jelképezik a német törzseket, amidőn a tűzcsókák egymásután fellobbantják a faji érzés nagyszerűségét. A szent tűz népünk összes fiait megtisztítja és ezt a szent tüzet azért gyújtottuk, hogy az a haza valódi szabadságáért égjen.

A beszéde befejezése után az egész egybegyűlt ifjúság ünnepélyes esküöt tett, hogy életét a hazáért feldozza.

Hasonló ünnepséget tartottak Nürnbergben a Hesselberg hegy csúcán, amely a hagyomány szerint a germánok őskorában Votan és Thor istenek székhelye volt. Ezen az ünnepségen Göring mondott beszédet és hangsúlyozta, hogy mily nagy fontossággal bír ez a tiszta német faj szempontjából.

— Kevéssé fontos — mondotta Göring — az egyház és a dogmák miatti nézeteltérés, a fontos az, hogy a német nép bizonnyal a jövőben. Ha Nagy-Britannia elismerte a német birodalom jogait, az csak azért történt, mert tiszta vér folyik a német nép ereiben. A legnagyobb csoda a német nép megújodása, ami biztosítani fogja jövőnket.

— MELEG IDŐ, ZIVATAROKKAL. Keleti és északkeleti légáramlás, helyenkint záporosó, esetleg zivatar még lehetséges. A hőmérséklet lassan tovább emelkedik.

— Befejezte tanácskozását a kisanant gazdasági bizottsága. Bucurestiből jelentik: Ma délután tartotta a kisanant gazdasági bizottsága utolsó ülését. A bizottság elsősorban az árucse-reforgalmat vizsgálta fölül a három állam között, és a forgalom élénkítését határozták el. Ezután a kisanant államok együttműködési programját tárgyalták meg a közgazdasági élet különböző területein. A legközelebbi ülést a bizottság 1935. október 14-én Belgrádban tartják.

— Összeül a Duna-bizottság. Bucurestiből jelentik: Junius 25. és Julius 1. között ül össze Sinaiban a nemzetközi Duna-bizottság. Az ülésen az olasz kiküldött, Rosetti meghatalmazott miniszter elnököl, míg Romániát Vespasian Pella képviseli.

— Zita excsászárné és Ottót Tirolba hívják. Bécsből jelentik: A tirol Hall lakói nagy számban megjelentek a község háza előtt és élieneztek a község háza határozatát, amely Ottót és Zita excsászárné Tirolba hívja lakni. A tömeg az osztrák császári himnuszot énekelte. Rövidesen tirol küldöttség megy Steenockerzeelbe és meghívja Ottót és anyját, hogy költözzenek Tirolba.

— Romain Rolland Moszkvában. Moszkából jelentik: Romain Rolland író Moszkvába érkezett és az „Isvestia“-nak a következő nyilatkozatot adta: Boldog vagyok, hogy Oroszországba jöhöttem és megfigyelhettem az orosz nép aktivitásának és energiájának az eredményeit. Ha fiatalabb volnék az ország legtávolabbi sarkait is meglátogatnám, azokat a helyeket, ahol a szovjet fiatal nemzedékei laknak: Kazakistánt, Uzbekistánt, Tadjikistánt. Romain Rolland végül kijelentette, hogy ma, amikor a helyzet aggasztóbb, mint valaha és a diktatori kormányok letiporják a népszabadságot, Franciaországban több francia oroszbarát író: André Gide, Malraux, Bloch és mások vezetésével mozgalom indult meg a béke és a demokrácia megmentésére.

— Tüntettek a prágai magyar követség előtt. Prágából jelentik: Tegnap este 100—150 főnyi csoport közúti zudítót a magyar követség épületére, amelynek több ablakát betörték. Hír szerint a merénylők állítólag kommunisták voltak, akik Rákosi Mátyás csüörtökön, a budapesti táblán kezdődő tárgyalása miatt tüntettek a magyar követség ellen.

— Új beosztást kap Marinescu fővárosi rendőrprefektus. A „Zorile“ arról ad hírt, hogy Marinescu fővárosi rendőrprefektus, aki körül tudvalevőleg politikai viharok dühnek rádióbeszéde miatt, legközelebb új beosztást kap, amennyiben vagy a királyi pradalnak főintézőjének, vagy pedig — alkotmánymódosítás esetén — rendőrmiszternek nevezik ki.

— Kibocsájtották a II. belöldi kölcsönt. Bucurestiből jelentik: A mai napon közzétette a pénzügyminisztérium a konszolidálási kölcsön prospektusát. A belső kölcsön augusztus 1-ig jegyezhető és 3 százalékos kamata van. Az 50 év alatt amortizálódó kötvények adómentességet élveznek. A kötvények lombardálhatók s kaucióként használhatók bizonyos esetekben.

— Az aradul-nou-i apátlébános kinevezése. Dr. Lakatos Ottó ma délután megleghangu levélben gratulált Kienitz Géza dr. aradul-nou-i új apátlébánosnak kinevezéséhez. A gratuláló levélben dr. Lakatos Ottó szerencsét kíván dr. Kienitz Gézának az új munkakörhöz az egész Minorita-rend nevében és örömet fejezi ki afölött, hogy az aradi és aradul-nou-i plébánia, amelyek mindig a legkellemesebb szomszédai és egymás munkásságának s a hitélet terén kifejtett buzgalmanak méltó kiegészítői voltak, ezután is megőrzik ezt a kellemes jóviszonyt. Az aradul-nou-i katolikusság körében nagy örömmel fogadták dr. Kienitz Géza kinevezésének hírért és Pacha püspök választása a legteljesebb meglegedésre szolgált.

— ÉLŐ KROKODILUST KAPOTT, MIHAI NAQYVAJDA. Bucurestiből jelentik: Dimancescu kaliforniai román konzul tegnap reggel érkezett a fővárosba és Mihai nagyvajdának három élő kis krokodilt hozott ajándékba. A krokodilokat speciális vízmedencékben szállították.

— „Börtönbe Chiappe-al!“ — „Póznára Marty-val!“ Párisból jelentik: A párisi városi tanács mai ülésén elnökvé Jean Chiappe, volt rendőrfőnököt választotta. A választás eredménye éles tüntetésekre adott alkalmat a szélsőbaloldali tanácsosok részéről. A tumultus fél óra hosszát tartott, amelynek során a szélsőséges tanácsosok ezt kiáltották: „Börtönbe Chiappe-al!“ Erre válaszul a szélsőjobboldaliak azt kiáltották, hogy „Póznára Marty-val!“ Marty francia tengerésztiszt volt, aki részt vett a francia flotta háború utáni feketetengeri lázadásán.

— Halálosvégű tiltott műtét Aradmegyében. Ma jelentés érkezett az aradi ügyészre, amelyvel közölték, hogy Giselbach Varvara 15 éves guttenbrunni leány tiltott műtétet végzett önmagán és belehalt sérüléseibe. Az ügyben megindult a vizsgálat.

— A Füszerkiskereskedők Szindikátusának gyűlése Savarsinban. Vasárnap délután Savarsinban Arad valamint a vidék Füszerkiskereskedőinek Szindikátusa Engel Gyula elnökletével tagozati gyűlést tartott. A gyűlésre az aradi kereskedők mintegy 24-en érkeztek meg. A szindikátusi gyűlés kirándulással volt összekötve, melynek kellemes stációja volt Varadia de Mures, ahol a kongresszus résztvevőit Ponta Gheorghe és felesége látta vendégül. Savarsinban az ottani kereskedőtestület Puia Gheorghe kereskedővel az élen fogadta a szindikátusi kiküldötteket. A gyűlés, melyen a savarsini kereskedőkön kívül a zami, mocioni, aradi, stejari, julitai, conopi, halalisi kereskedők küldöttségileg vettek részt, a legszebb egyetértésben folyt le. Engel Gyula elnök megtartotta előadását, melyet a gyűlés nagy lelkesedéssel fogadott. Az elnöki előterjesztés foglalkozott az összes detailkereskedelmet érintő kérdésekkel, az állami és községi adók és taxák, vasárnapi munkaszünet, vándorkereskedelem, záróra, verseny és tisztességtelen verseny kérdéseivel, melyhez aztán többen hozzászóltak a kereskedők közül is. A gyűlést bankett követte, majd az egész társaság a gyönyörű savarsini erdőségbe rándult ki. A társaság egy kellemesen eltöltött nap után éjszaka 12 órakor tért haza.

Boldog apa



— Ah, mondja kedves nővér: tényleg nem hasonlít a kicsike.2

Rendőrök és banditák revolveres harca Targoviste uccáin

Bucurestiből jelentik: Véres tűzharc folyt le Targoviste uccáin, ahol egy betörőbanda tagjai harcoltak a rendőrökkel. Nyolc hónappal ezelőtt szökött meg a vacaresti-i fegyházból Barbulescu Ion betörő, akit különböző tetteiért tíz évi fegyházra ítélték. A betörő vadházastársával, két másik betörővel, valamint egy Florea Florescu nevű felsőkereskedelmi iskolai hallgatóval együtt bandát alakított, amely több városban követett el bűntényeket. Néhány nappal ezelőtt a ploesti-i rendőrségnek sikerült elfognia Florescut, aki részletes beismerő vallomást tett és a rendőrséget bűntársai nyomára vezette. A banditákat Targovisteben találták meg és véletlen folytán éppen az uccán ismerték fel őket, amint a Sft. Gheorghe templom közelében sétáltak. A rendőrök megjelenésekor Barbulescu több lövést adott le rájuk, mire társai is revolvert rántottak és lövöldöztek a rendőrökre, akik viszonzták a tüzelést. A harc során egy járőrrel: Pavelescu Ion iparos súlyosan megsebesült, de a golyók Barbulescut is megsebesítették, míg társait sikerült elfogni. A bandavezér az éjszaka folyamán meghalt a kórházban.

— ZÜRICH ZÁRLAT: Páris 20.22 és egy-negyed, London 15.09, Newyork 301 és fél, Milánó 25.25, Amszterdam 207.95, Berlin 123.20, Prága 12.78, Varsó 57.65.

— Maniu Franciaországba utazik. Bucurestiből jelentik: Maniu Iuliu augusztus hó folyamán több barátja társaságában Franciaországba utazik és onnan más államokba is ellátogat. A volt pártvezér csak szeptemberben tér vissza az országba.

— TIZ SZÁZALÉKOS UTLEVÉL-DEVIZAFELAR. Bucurestiből jelentik: A magánosok és utasok devizakérvényeik után — amelyeket május 1. és június 10. között nyújtottak be — csak tíz százalékos devizafelarat fizetnek.

— Meghalt Candea Aurel dr. volt egészségügyi államtitkár. Az aradi kórházra felkerült a fekete zászló Candea Aurel dr., a timisoarai kórház igazgató-főorvosa, volt egészségügyi államtitkár 51 éves korában elhunyt. Candea dr. hosszú ideig volt a Bánság egészségügyi vezérfelügyelője és az ő nevéhez fűződik az 1930-ban életbe léptetett egészségügyi törvény. Candea dr. tavaly szeptemberben meghalt és a betegség tüdejét is megtámadta. Hosszu ideig kezelték az aradi tudószanatóriumban is, majd innen a cluj klinika került, orvosai azonban már régóta tudták, hogy menthetetlen. A betegség egyre inkább urrá lett rajta és tegnap kiszenvedett. Candea Aurel holttestét Timisoarara szállítják és ott temetik el kedden délután 5 órakor.

— Sporthoz, tánchoz gummischlupferek nagy választékban Salvator-cégnél: Piata Avram Iancu 21.

— Öngyilkosság Pancotan. Kisin Gheorghe 67 éves pancotai lakos az elmúlt éjszaka lakásában felakasztotta magát. Tettenek oka ismeretlen.

— Áldott állapotban levő nők, ifjú anyák és többgyermekes asszonyok az enyhe természetes „Ferenc József“ keserűviznek már mérsékelt adagokban való használata által is könnyű és hig ürülést, ugyisintén rendes gyomor- és bél működést érnek el. A modern nőgyógyászat főképviselei a Ferenc József vizet igen sok esetben kipróbálták és azt kivétel nélkül gyorsan, megbízhatóan és fájdalom nélkül hatónak találták.

— Junius hónapban jelenik meg a „Football“ című 400 oldalas szakkönyv. Dr. Virgil Economu szerkesztésében hézagpótló, kitűnő könyv jelenik meg, amely a football-sport iránt érdeklődők részére nélkülözhetetlen. A 400 oldalas vastag szakkönyv részletesen foglalkozik az angol-szász, valamint a középeurópai és latin államok football-rendszerével és a különböző stílusokkal, ahogyan azt különböző nemzetek csapatai játsszák. A könyvet úgy a szakembereknek, mint az amatőröknek el kell olvasniuk, hogy ismereteiket ezen a területen tökéletesíthessék. Dr. Virgil Economu szerző (lakik Bucuresti, Str. Maria Rosetti No. 34.) megrendelés esetén 200 leies utánvétellel készséggel küldi el bárkinek a „Football“ című szakkönyvet.

— Elegáns nők fűzölt Salvator-cég készíti: Piata Avram Iancu 21. 3722

A MARGITSZIGET a legideálisabb gyógyfürdő!

A MARGITSZIGETI SZANATORIUM Budapestben a legközelebbi gyógyulást biztosítja reumásoknak, szívbetegeknek és öregkori bántalmak ellen. A szanatórium valamennyi szobájába be van vezetve a MARGITSZIGET vízgőzű, kénben és szénásványban gazdag, rádióaktív termálvize.

A világ egyik leggazdagabb asszonyát mentette meg a haláltól egy satumarei kalaposleány

— Gottfried Ilonának nem lesz többé gondja az életben —

Juan-Les-Pinsből jelentik: Kicsit az ezeregyéjszaka meséire emlékeztet az az alig ötperces kaland, melynek hősnője egy 23 éves magyar leány, aki ma az egész Riviera legboldogabb embere.

Szerdán, június 19-ikén délután már naplemente felé az egyik juan-les-pinsi „beach”-ben, két idősebb hölgy, egy hordóra szerelt tutajocskán himbálódzott a tengeren.

Alighanem túlhideg és kissé hullámos volt a víz, mert hirtelen két éles sikoltás hasított végig a levegőn:

— Au Secours! Au Secours!
— kiáltozott az egyik hölgy, aki szemmel láthatólag

képtelen volt egyedül kiuszni a szárazföldre.

Partnője, talán nem hallotta a kiáltozást, talán ő maga sem érezte túlbiztosan magát a vízben s így sietve továbbusztott a part felé, míg a strandon, az épp távollevő uszómester hiányában, táncstalanul nézte a jelenetet, a főleg idősebb férfiakkól és nőköl álló közönség.

A távolban, a tovább kiáltozó, fuldokló asszony karjai mind erőtlenebbül kapáloztak a vizen, már-már úgy látszott, a csöndesbékés strand szomorú dráma színhelye lesz, amikor az egyik kabinból kilépve, még száraz fűrdőtrikós, fiatal leány vetette magát a hullámokba.

Végre egy, a jelenetet eddig tétlenül néző férfi is segítségére

sietett a bátor leánynak s ketten együtt hamarosan szárazföldre húzták a felájult asszonyt, akiről a „nézők” s az időközben mégis megkerült uszómester legnagyobb elszörnyűködésére csak akkor derült ki, hogy nem más, mint a hies

Mrs. Gould, a világ egyik leg-hatalmasabb dollárvagyonának tulajdonosnője.

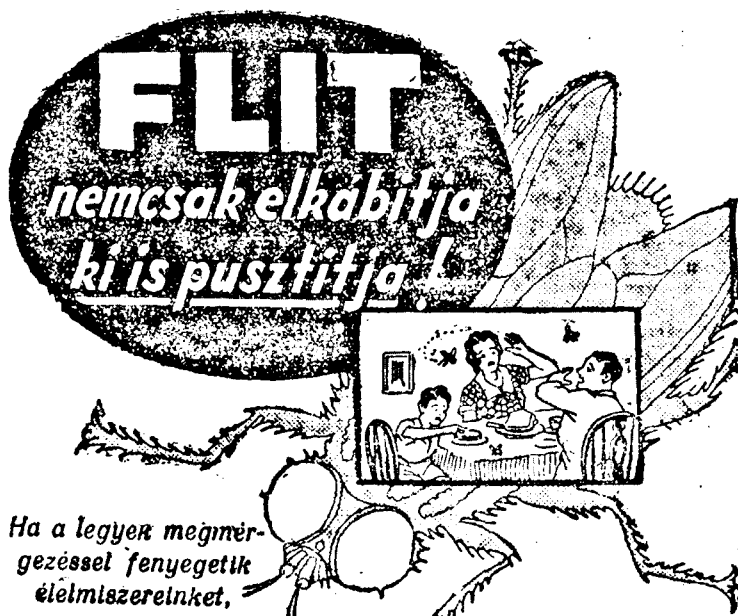
A leány pedig.

Gottfried Ilona satumarei kalaposleány, aki két éve él Párisban s a nyárra dolgozni jött a Rivierára.

Mrs. Gould azonnal magával vitte a hoteljébe „életmentőjét”. Ki-kérdezte családjá, vagyoni helyzete, nemzetisége felől s aztán azt mondta neki:

— Kicsikém! Nem kérdem, mivel háláljam meg, hogy megmentett a haláltól, csak annyit mondok: magának ebben az életben nem lesznek anyagi gondjai! Gottfried Ilona még mindig nem tért magához tegnapi „kalandja” után. Ezeket mondja:

— Mindez olyan, mint egy álom — meséli. Az utolsó napokban rettenetesen spórolva éltem, mert sorsjegyet akartam venni a francia államsorsjáték 21-iki húzására. Még a kabin árát is sajnáltam, de tegnap, miután egész nap dolgoztam, este nem bírtam többé ellenállni a kísértésnek, hogy ne menjek le a strandra. Megvallom, nem sejtettem, hogy épp a kabin árával — nyerem meg a főnyereményt!



Ne bizza rá egészségének, védelmét valamely gyengébb minőségű készítményre.

A közepes minőségű rovarirtók nem pusztítják el a legyeket, csak néhány pillanatra kábítják el őket. Így ezután ismét felélednek és tovább terjesztik csárait, és a betegségeket élelmiszereinken és ruháinkon.

Ha biztosan és tökéletesen ki akarja pusztítani a legyeket, használjon FLIT-et! FLIT: biztosan, tökéletesen és örökre kipusztítja a rovarokat!

Nem hagy fölöt. Kérje mindig a fekete szalaggal ellátott, katonai védjegyes, árga pléhdobozt!



— MONACO FEJEDELME ÉS DOUGLAS FAIRBANKS BUDAPESTEN. Budapestről jelentik: II. Lajos, Monaco uralkodó hercege teljesen inognitóban Budapestre érkezett, ahol tegnap a Margit-szigeten társaságával az egyik szigeti étterem terraszán a reggeli órákig mulatott. Ugyancsak Budapestre érkezett Douglas Fairbank, az ismert filmszínész, aki ugylátszik, londoni házassági botrányait akarja a magyar fővárosban kiheverni.

— Régi aradi pincér halála. Vasárnap hajnalban tragikus előzmények után meghalt az aradi „Dacia” kávéház délelőtti pincére, Stanoieff Ioan, aki már 12 év óta szolgálta ki a reggeliző vendégeket. Mindössze 50 éves korában váratlanul érte utol a halál. Az ereje teljében levő ember az elmúlt héten fűródni ment a Muresba. A timisoarai hídton hátton uszott le a cukorgyárig és itt az egyik homokos részen lefeküdt pihenni. Másnap már jelentkezett nagy uszóteljesítményének következménye. Középfültygyulladást kapott, amely néhány óra leforgása alatt agyvelőgyulladásá fajult. Csütörtökön már olyan súlyos volt az állapota, hogy kórházba kellett szállítani, de szombaton már ismét visszashallították lakására, mert kiderült, hogy a szerencsétlen emberen nem lehet segíteni. Stanoieff Ioan vasárnap hajnalban 2 óra-kor kiszenvedett.

— Meghülésnél, náthalásznál, torokgyulladásnál, mandolalobnál, fülkatarrusnál, valamint idegfájdalmaknál és szagatásnál naponta fél pohár természetes „Ferenc József” keserűviz nagyvön jót tesz, mert a gyomorbélszatornát alaposan kistisztítja és desinficiálja, azonkívül pedig megfelelő emésztést biztosít.

STEINER Izs. Leányinternátus
Arad, Iosif Vulcan 4.
Beiratás ugy a nyilv. isk. tanulóknak, javítóknak bel- és külföldi magántanulóknak megkezdődött. Prospektussal szolgál: Az igazgatóság. 3899

— Ma az alantl gyógyszerárak tartanak éjjeli szolgálatot:

ROZSNYAI: Piata Avram Iancu.

FÖLDES: Str. Eminescu.

KÁRPÁTI: Bulevardul Regele Ferdinand.

— Halálozás. Horváth Mihály nyugdíjas főmozdonyvezető 78 éves korában elhunyt. Temetése f. hó 26-án, délután 5 órakor lesz a felsőtemető halottasházából.

— A lipoval Kereskedő Kör közgyűlése. Fontos és igen látogatott közgyűlést tartott a lipovai Kereskedő Kör tegnap délután Baia-Lipovan. Igen fontos tárgy volt a hetilap kérdése, amely szerint hetenként 2 piaci napot akarnak tartani. Ezirányban már érintkezésbe léptek a timisoarai prefekturával, ahol a kénesti kedvezően fogadták. Utána az új rendelet szerinti zárókérdést tárgyalták meg, amely szerint a nyári idényben fél 1-től fél 4-ig tartanak zárva, este pedig az üzletek 8-ig maradnak nyitva. A tárgysorozat harmadik pontja egy kártyaklub megalakítása volt, a Kereskedő Kör égisze alatt. Ezután a gyűlés apróbb tárgysorozat letárgyalása után Popa Nicolaie elnök zárószavával ért véget.

— Dr. GRÜNWARD MÁRTON orvos rendel. bór., urológia- és kozmetikai betegeknek: Arad, Strada Alexandri 11. 3740

— Hirtelen halál. Olariu Ioan 48 éves petrasi lakos vasárnap délelőtt a Brancoveanu-uca 55. szám alatti ház előtt hirtelen összeesett és meghalt. A felsőtemető halottasházába szállították.

— Vasárnap nyílt meg az aradi Házi Ipariskola évvégi kiállítása, amelyen a növendékek egy évi munkásságának legjobb eredményei kerültek a nyilvánosság elé. Megcsodálhattuk a növendékek által szőtt selyem- és vászon-, valamint finom gyolcsanyagokat. Gyönyörű asztalgarnitúrákat, himzéseket, perzsa-, branko- és román-szőnyegeket. Különösen impozáns darab a román plispökség megrendelésére készült gyönyörű, 12 négyzetméter behúdszisztán perzsa-szőnyeg, valamint a művészi motívumú imaszőnyegek. Az iskola megrendelést kapott Svájcól románhimzésű női bluzok készítésére. Az iskola igazgatónője, Popescu Irina igazán szép és elismerésre méltó munkát végzett, amikor az iskola növendékeit az iparművészet legnehezebb és legkomplikáltabb ágában is kitűnően instrualta. A kiállítás még néhány napig lesz nyitva.

— Sakkverseny Zimanduczon. Vasárnap délután nagyon szép sakkverseny volt Zimanduczon. A zimanduczai „Sakkbarátok” és a kissentmikli „Banatul” sportegyesület sakksoportja tartották első versenyüket. Tíz pár játszott a következő eredménnyel: id. Kisházi G.—Boranki 2:0, Tóth B.—Sutch 1:1, Sárosi L.—Hartmann P. 1:1, Kovács I.—Mechler M. 1:1, Czabai P.—Holt 2:0, Kisházi M.—Gruber 2:0, Váczi P.—Könnnyü J. 1:1, Szabó K.—Kovács J. 0:2, Kiss A.—Hohn 1:1, Kisházi R.—Hartmann 1:1. 12:8 arányban győztek a zimanduczaiak.

— Szeplőt, mitesszereket, pattanásokat, arcfoltokat, bőrráncokat, bőrszörnyöket legrövidebb időn belül megszüntet a Földes-féle Génusz Crem. Az archór üde, bársnyos és sima lesz. Egy tégely 40 lei. Esteli és nappali használatra külön kapható. Földes gyógyszertár Arad. 1782

— Magyar Lányok. Vizsga előtt... bájos fiatal leány térdepel imába merülve a „Magyar Lányok” címlapján. Az új számban Laczkó Márta: „Német leány magyar földön” című szép történelmi regényét, Domokos Judit kalandos történetét, Farkas Katalin, Vándor Iván és Bodnár Andrásné elbeszélését találjuk. Mutatványszámot szívesen küld a kiadóhivatal: Budapest, VI., Andrassy-ut 16. Előfizetési ára negyedévre 140 lei.

— A legszebb ruha is hatástalan marad, ha viselője a kellemetlen szájbüzz folytán környezetét visszariasztja. Az ODOL-lal való erőteljes szájböblítés után friss-illatúvá válik a kikélegzés.

— Hamisított régiségek. A porcellán és fém műtárgyak gyártási és főleg hamisítási titkairól irt érdekes tanulmányt az „Uj Idők”-ben Csakó Elemér. Az „Uj Idők” országos kézimunkakiállítás rendez augusztus 30-án a Városligetben. A kézimunkakiállítás feltételeit az „Uj Idők” mai száma közli. Az elmes, humoros, ismeretterjesztő ceruzajegyzetek és a kedvelt, népszerű rovatok sem maradtak ki a magyar uricsaládok kedvelt hetilapjából, amelynek kiadóhivatala: Budapest, VI., Andrassy-ut 16., bárkinek szívesen küld díjtalan mutatványszámot. Előfizetési díj negyedévre 200, félévre 400 lei.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

A kereskedők tiltakozása a 44 százalékos deviza-jutalmi rendszer ellen

A Sfatul Negustoresc (Országos Kereskedőtanács) központjának nagyjelentőségű határozatai — A kereskedelmi miniszter dönt a gyógyszerek és gyarmatáru-cikkek új árainról

Országszerte élénk visszhangot kelt az e hó 15-én életbeléptetett új külkereskedelmi és devizaforgalmi rendelet, amely tudvalévőleg a külföldről bejövő árucikkek kifizetésére szükséges devizákra a hivatalos árfolyamon felül 44 százalékos jutalmat (prémiumot) rendszeresít, másszóval az importőrnek 44 százalékkal drágábban kell megvenni azt a devizát, amelyet a külföldi árucikk kiegyenlítésére felhasznál. Ez a rendelkezés úgy a velünk kereskedelmi és fizetési egyezményben álló országokban, mint a belföldi gyári és kereskedelmi körökben erős visszahatást keltett. A belföldi iparvállalatok és a kereskedők kénytelenek árucikkjeiket drágábban forgalombahozni, mert különben veszteséggel kellene eladni áruikat, viszont a kereskedelmi miniszter és a Banca Nationala vezetőse az állítják, hogy az árak emelése jogtalan, mert hiszen az importőrök az utóbbi hónapokban még a 44 százalékos felárnál is drágább devizával bírták megvásárolni a külföldi nyersanyagokat és készárukat.

Mindjárt a rendelet életbeléptetése után a külföldi eredetű gyógyszerek és gyarmatáruk árait az importőrök 40—50 százalékkal akarták emelni, de a kormány visszautasította ezt és különösen a hónapokkal ezelőtt megvásárolt külföldi áruk ár-emelése ellen tiltakozott. Ezt a Banca Nationala és a kereskedelmi minisztérium azzal indokolják, hogy a június 11. előtt keletkezett árutartozásokra a Jegybank máris leszállította a devizajutalom százalékát, és az alig 5—10 percentnek felel meg, így tehát a 40—50 százalékos áremelést odafont jogtalanak tartják.

Merkantillelles körökben legutóbb általánosító támadó hangok hallatszottak a kereskedelemmel szemben és ezért — mint Bucurestiből jelentik — a Sfatul Negustoresc vezetősége szombaton este igen látogatott ülést tartott, amelyen Niculescu Ritz elnök beszámolt a kereskedelem nehéz helyzetéről.

— Ahelyett, hogy bizonyos fórumok — mondta az elnök — felkarolnák a kereskedelem érdekeit, folyton újabb intézkedésekkel romlásba döntik és kegyelemdíjakat adnak neki. Energikus állásfoglalást sürgetnek, nehogy csakugyan összeomoljon a becsületes energiával megalapozott belföldi kereskedelem.

Axenfeld alelnök élénk színekkel festette a régi és új külkereskedelmi rendszert, amely újabb küzdelmeket hoz a kereskedelemnek. Részletesen ismertette a kereskedők működésének fontosságát és állásfoglalt a különböző oldalról megnyilvánuló gyanúsítások ellen.

Teodorescu Misu és Lazar Iosif tiltakoznak a 44 százalékos deviza jutalmi rendszer ellen, amely megdrágítja a megélhetést. Nem a kereskedelem és ipar emeli az árakat, hanem az új rendszer vonja magután az élet megdrágulását — így fejezték be beszédüket a szónokok.

Ezután az elnökség határozata alapján vasárnap, e hó 23-án az összes áruimport kategóriák vezetőit gyűlésre hívták össze, amelyen tiltakozásukat fejezték ki úgy a kereskedelem meggyanúsítása, mint a 44 százalékos devizafelár ellen.

Ugyancsak a fővárosból jelentik, hogy a kereskedelmi miniszter rendeletet küldött a kereskedelmi és iparfelügyelőknek, akiket az árak ellenőrzésére utasított. A maximális árakat ellenőrző bizottság elnökei Cris Todorescu, a Kereskedelmi és Iparkamarák szövetségének elnöke, valamint Arcadian mérnök arra vállalkoztak, hogy az áru bejövételétől kezdve tanulmányozzák az árakat. E célból tanácskozássra hívták a kereskedelmi kate-

góriákat, amelyek egymásután járulnak a bizottság elé. A komisszió meg fogja állapítani, hogy volt-e ezen a téren visszaélés.

A külkereskedelmet irányító bizottság ülést tartott, amelyen Dimitrescu bankkormányzó és Stoicescu, a Banca Nationala adminisztrátora is megjelent. Az ülésen elreferálták, hogy mely külföldi kereskedelmi attasék tettek észrevételeket az új devizarendelet ellen. Megbízták Stoicescu adminisztrátort, végezzen számítás arról, hogy a Banca Nationalának mennyi devizára volna szüksége, ha a június 11. előtti hivatalos árfolyamon engedné meg a régi árutartozások kifizetését. A már leiben történt befizetések elszámolása is igen nehéz, mert ezt az összeget hat-hét havi részletre osztották be. Azt nem bírják most precízen megállapítani, hogy a Jegybanknak mennyi devizára van szüksége, hogy a június 10-ike előtti árutartozásokat az érdekeltek hivatalos árfolyamu devizával fizethessék ki. A Banca Nationala éppen ezért csak akkor terjeszti ezt az ügyet döntés elé a kormány gazdasági bizottságához, ha a devizaszükségletet pontosan meg bírja állapítani. Addig tehát bizonytalanságban marad ez a fontos kérdés.

Egyébként a kereskedelmi minisztérium tegnap közvetlenül tárgyalt a gyógyszer- és gyarmat-

Külföldi valutákban kötött nagyösszegű életbiztosítási üzletekből differenciák keletkeztek Aradon

Az új külkereskedelmi devizarendelet a biztosítási szakmában is ellen-tételeket idéz elő — Választottbírószág dönt a vitás ügyekben

Az egész ország sajtója foglalkozik az új külkereskedelmi és deviza-jutalmi rendelet zavartkeltő következményeivel. Ugy a gyárosok, mint a legnagyobb importőrök, sőt utjabban a kis- és nagykereskedelmek körében is élénk tiltakozások hallatszanak, mert a kereskedelmi minisztérium meg akarja tiltani, hogy a 44 százalékos behozatali devizafelárat áthárítsák a fogyasztó közönségre. Még el sem intéződött ez a nagyjelentőségű kérdés és már is új szakma kénytelen foglalkozni a június 11-én életbeléptetett új rendelettel, amely természetesen nemcsak a kereskedelmi, az ipari és pénzügyi területeket érinti, hanem a magánosokra is erősen kihat.

Az új külkereskedelmi rendelet súlyos kihatást gyakorol az életbiztosítási üzletágra is. Köztudomású, hogy különösen az utóbbi években, amíg a lelt törvényhozási uton nem stabilizálták és folyton hullámozott az árfolyama, az életbiztosításokat „értékálló, erős valutákban”, főleg dollárban, fontsterlingben, svájci frankban kötötték. Azok a nagy biztosító intézetek, amelyeknek külföldön van az igazgatósági székhelyük, legszívesebben az olyan életbiztosítási kötvényeket fogadták el, amelyek erős valutákra száltak. Ez alapon rendkívül sok életbiztosítási üzletkötés jött létre a legjobban szituált aradiak körében. Számos esetben 50—60.000 dolláros biztosítást is kötöttek, amelyeknek időtartama 15—20 év. Ugy a biztosító intézetek, mint a biztosított felek azt hitték, hogy az erős valuták hivatalos árfolyama évtizedekig változatlan marad. A havonként, negyedévenként, vagy évenként fizetendő biztosítási díjakat papíron idegen valutában, de leibe átszámítva fizetik be a biztosító intézetnek.

Mostanig simán történtek a fizetések, de az új devizarendelet ezt most megzavarta. Mi az oka ennek? A rendelet ugyanis kimondja, hogy a Banca Nationala a magánosok devizajutalmánál 30 százalékos felárat számít és a magánosok által hozzá beszovaltatandó külföldi valutákat is a hivatalos árfolyam fölötti 30 százalékos áron váltja be. A rendeletnek ez a pontja szolgált okul arra, hogy egyes biztosító intézetek a most esedékessé vált biztosítási illetékek fizetését — ha a kötvény külföldi valutára szól — az eddigi árfolyam fölött 30 százalékos felárral követelik. Mivel ez igen súlyosan érinti a biztosított feleket, érthető ide-

PÜSPÖKFÜRDŐ

— Băile-Episcopesti —
Oradea mellett

600 óv óta használják 42 c. kénes rádiomos hőforrásai reuma, köszvény, csusz, ischiás és női betegségek ellen

Iszap-fürdő

pöstyéni módszer egész fürdők, tagpakolások, szakorvos felügyelete mellett.

Erdély legolcsóbb gyógyhelye

penzió 90 leutól háromszori étkezés, szoba és fürdő, 50%-os vasuti kedvezmény. Orth. kóser étterem.

Zene, tánc, gyógytorna, Tennisz.

Románia első hullámfürdője.

Kérjen prospektust. 3317

áru importőrökkel, akiket arra figyelmeztetett: ne emeljék fel a külföldi cikkek árát. Erre azonban ők azt felelték, hogy a legtöbb külföldi árucikket olyan országból hozták be, amellyel kliring egyezményünk van és mivel most 44 százalékkal felemelték a deviza árát, ők is kénytelenek ennyivel emelni a cikkek árát. Az ügyben előreláthatólag végérvényesen Manolescu Strunga dönt és ő állapítja meg, hogy az importőrök emelhetik-e áruikat.

genkedéssel fogadták a hírt. Az ügy teljes tisztázása csak ezután következik, de az Aradi Közlöny munkatársa kérdést intézett egy általánosan ismert vezető tisztviselőhöz, hogy milyen álláspontra helyezkedik, ha az ő életbiztosítási díjizetésénél is 30 százalék felárat kérne az intézet? Az illető az alábbi felvilágosítást adta:

— A külföldi valutában kötött életbiztosítási üzletek kötvényeinek olyan záradéka van, hogy a díjizetést mindig a Banca Nationala hivatalos árfolyamának középátlagának, azaz a vételi és eladási árfolyam közötti összegben kell megállapítani. Például most a dollár hivatalos középárfolyama 100 lei. Ha ekörül valami differencia merülne fel, úgy a kötvény szerint választott bíróság elé viszik a felek az ügyet és az dönt. A magam részéről semmi esetre sem fogadnám el a 30 százalékos magasabb átszámítási árfolyamot, mert az új devizarendelethez erről nincs szó. A külföldi valuták hivatalos árfolyama változatlan és a 30 százalékos, illetve az áruimportnál a 44 százalékos devizajutalom egyáltalán nem érinti a biztosítási intézetekkel kötött ügyleteket, felejte be a hivatalvezető jogász. (B. L.)

= Százmillió leiel támogatja az Astra-gyárat az állami Ipari Hitelintézet Bucurestiből jelentik: Az Astra gép-, motor- és vaggongvár szükségleteinek fedezése céljából az állami Ipari Hitelintézettől (Credit Industrial) százmillió leies kölcsönt vett fel, amelyet az Astra részvénytársaságnak a napokban tartott közgyűlése ratifikált. Tudvalévőleg az Astra-gyárak néhány hónap óta óriási állami megrendeléseket kaptak, amelyekkel kapcsolatban újabb investíciók váltak szükségessé.

Villanyt,
csillárt,
legolcsóbban szerel, javít

Gonda Róbert

villanyszerelő és mechanikus
Strada Bratlanu 17. 2732

Üzleti könyvek

1757 tartós és szolid kiviteiben legjobb békebeli anyagból legolcsóbban készülnek

Davidovits könyvkötészetében

Arad, Bul. Reg. Maria 24. Hermann-udvar

= FELFÜGGESZTETT ÉS ÁTHELYEZETT MAGASRANGU PÉNZÜGYMINISZTERIUMI TISZTVEISELŐK. Mint Bucurestiből jelentik, a pénzügyminisztérium erőteljes vizsgálatot indított több pénzügyi főtisztviselő ellen, akikről az a pánasz merült fel, hogy nem képviselik eléggé az állam érdekeit, vagy elmulasztották a megfelelő ellenőrzést. Ujabban az alábbi főtisztviselőkkel szemben alkalmaztak emiatt retorziókat: Pivntcearu Ioan miniszteriumi másodosztályú kerületi felügyelő, akitől megvonták a felügyelői megbízatást és egy kisebb pénzügyigazgatósághoz helyezték át adóbehajtási adminisztrátornak. Popescu Dimitrescu bacau-i adóbehajtási pénzügyigazgatót fegyelmi uton áthelyezték és az adóbehajtási teendőikkel bízták meg. Popovici Mihail, aki Bacauban kivetési pénzügyigazgatósági főellenőr volt, hat hónapra felfüggesztették állásától és fizetését is megvonták, mert súlyos ellenőrzési mulasztásokat követett el. A hat hónap leteltével Cetatealbabai adóbehajtási szolgálatra osztják be.

= Folyton javul a mezőgazdasági helyzet. Bucurestiből jelentik, hogy a földművelésügyi minisztérium megállapítása szerint a mezőgazdasági helyzet az utóbbi napokban javult és az idén közepes jó gabonatermés várható. A kormány gazdasági bizottsága holnap ülést tart, amelyen a mezőgazdasági helyzettel és a buza bel- és külföldi értékesítésével foglalkoznak.

= Utolsó felhívás az export-devizák szolgáltatására. Bucurestiből jelentik: A Jegybank igazgatósága közli, hogy a petroleum-exportőröknek a mostanig lebonyolított exportból kifolyólag a Banca Nationala-val szemben nagy devizahátralékuk van, ezért a Jegybank figyelmezteti a petroleum-exportőröket, hogy sürgősen szolgáltatassák be hátralékos kiviteli devizáikat, nehogy súlyos büntetést kelljen rájuk kiszabni.

= Záloghitelt ad az állami ipari hitelintézet a posztgyáraknak a gyapjувásárlásra. Bucurestiből jelentik: A minisztérium határozata alapján a külföldi nyersanyag behozatalára a posztgyárak csak akkor kaphatnak engedélyt, ha belföldi gyapjувásárlási kötelezettségeiknek eleget tettek. A belföldi posztgyárak egyrésze az állami ipari hitelintézettel tárgyalásokat folytat a szükséges áruzáloghitelösszeg megszerzése céljából, hogy a belföldi gyapjувásmennyiségeket összevásárolhassák. A Creditul Industrial ujabban egy sibui nagy posztgyárnak 4 millió 600 ezer lei, egy másik, ugyancsak sibiumegyei gyárnak pedig 1 millió 100.000 lei gyapjувásárlási kölcsönt folyósított.

= Folyton csökken a Jegybank váltótárcája. Bucurestiből jelentik: A Banca Nationala legutóbbi kimutatása szerint a váltótárca 12 és fél millióval 4,8 milliárd leire, a lombard hitelek összege 53 és fél millióval 322,7 millió leire, a konverziós váltótárca 16 millióval 2 milliárd 770 millió leire csökkent. A forgalomban levő bankjegyek összege 128 millióval 21 milliárd 65 millió leire emelkedett, de a bemutatásra szülő kötelezettségek végösszege 164 és fél millió leire csökkent, vagyis a bruttó bankjegyforgalom csökkenése 36 és fél millió lei. Ezért a bankjegy fedezeti arány fél százalékkal 35,76 százalékra, a szinarany fedezeti arány pedig 35,46 százalékra javult.

= A Rusznál kevesebb alkalmazottal dolgozó vállalatok külföldi munkásainak arányszáma. A kereskedelmi és ipariügyi minisztérium a román személyzet vállalati alkalmaztatásáról szóló törvény végrehajtására az alábbi új rendeletet adta ki: A husznál kevesebb alkalmazottal dolgozó vállalatoknál a külföldi alattvaló (supus strain) munkások és hivatalnokok aránya következő lehet: az ipari és bányavállalatoknál: magasabb rangú adminisztratív személyzet 50 százalék, ugyanilyen a műszaki személyzetnél. Az alsóbbrendű műszaki személyzet szintén 50 százalék, a szakmunkások, akik vezető vagy ellenőrző állást töltenek be, szintén 50 százalék. A kereskedelmi vállalatoknál és a bankoknál a magasabb rangú adminisztratív személyzet arányszáma 50 százalék, a többi kategóriabelieké pedig 20 százalék.

SPORT KÖZLÖNY

Csatársora gólképtelensége miatt nem tudott győzni az AMEFA az oradeai Staruinta elleni mérkőzésen

AMEFA—Staruinta 0:0

Vasárnap délután a Gloria-sporttelepen közel 1500 néző előtt játszott az AMEFA az oradeai Staruinta együttesével. A mérkőzés gyenge iramú, nivótlan játékot hozott. Az egysegebb benyomást a Staruinta keltette, míg az AMEFA csatársora teljesen gyengén játszott, a kapu előtt pedig érélytelen volt. A Staruinta a nagynevű ellenfelével szembeni mérkőzésen védelemre rendezkedett be, ebben kiváló nyújtottak az oradeaiak. A csatársor szórványos támadásai sokszor jelentettek veszélyt az AMEFA jól védett kapujára.

Az AMEFA együttesének legjobb része a közvetlen védelem volt. Bugariu hibátlanul védett, Csajka és Kovács egyaránt kitűnően küzdöttek. A fedezetsorban Szabó Béla a mezőny legjobbjá emelkedett ki. Szaniszló II és Tóth egészen szürkén játszottak. A csatársor alig volt képes összehozni néhány valamire való akciót. Cuculától egy-két jó lefutástól eltekintve, semmit sem láttunk. Dvorzsák nincsen formában. Szaniszló I-nek nem megy a játék, Gömöri és Podruschek nem tudtak kitűnni. A csapatban játszott még Magold és Szurdi is, de ők sem tudtak felülemelkedni az általános szürkésen.

A Staruintában Zu kapus a parádés védek egész sorát mutatta be. Mindkét hátvéd nagyon jól rombol, a fedezetsor főleg a védekezésben vette ki a részét, itt Csont emelkedett

ki. A csatársorban az összekötők a védelemben sokat kíségtettek. A csapatok a következő összeállításban játszottak: AMEFA: Bugariu, Kovács, Csajka, Szabó Béla, Szaniszló II., Tóth (Szurdi), Cucula, Dvorzsák (Gömöri), Szaniszló I., Gömöri (Magold), Podruschek (Tóth).

A mérkőzés AMEFA-támadásokkal indult, de az első percekben inkább Bugariunak van komolyabb védeni valója. Az 5. percben Szaniszló II. veszélyes lövését a kapus szépen védte. Ezután csapkodó játék alakult ki, a csatárok mindkét oldalon rengeteget hibáznak. A 36. percben Szaniszló I. éles lövését a kapus remekül védte. A 44. percben Cucula hatalmas bombája adott munkát a kitűnő oradeai kapusnak.

A második félidő Staruinta rohamokkal kezdődött, de Sinkovics lövése után a labda kapufára végődött. A 9. percben Cucula beadása után a labda a Staruinta-kapu elé ivelt. Gömöri és Koppel összefelelték, mindkét játékos elterült a földön, leviszik őket a pályáról, helyekre Dvorzsák, illetve Negro állnak be. Az AMEFA nagyon szorongatott, eredményt nem tudott elérni, sőt a 41. percben Haláthy elől Bugariu csak nagy önfeláldozással tudott menteni. Staruinta támadással ért véget a mérkőzés, amelyet Pálfi kitűnően vezetett le.

A Gloria Timisoarán is behizonyította aradi győzelme realitását

Gloria—Chinezul 4:3 (2:2)

A Gloria csapata a nemzeti bajnoki mérkőzések során Aradon 6:1 arányú kiadás vereséget mért a Chinezul együttesére. A Chinezul barátságos mérkőzésen szeretett volna revansot venni aradi legyőzőjén és ezért a Gloriát Timisoarára hívta meg. A meccsen a Gloria szép győzelemmel bizonyította be aradi sikerének realitását.

A meccs nagyon jó küzdelmet hozott és azt a Chinezul rohamai vezették be. A harmadik percben Szikárd gólozott (0:1). A 25. percben Bajusz volt eredményes (0:2). Ezután a Gloria Barbu két szép gól ával kiegyenlített. A szünet után a 8. percben Igna beadását Dobra fejelte be. (3:2.) A 25. percben Körösladányi szép beadása után Dobra a negyedik gólt szerezte meg: (4:2.) A végeredményt a befejezés előtt Lotier állította be. Bíró: Murgu.

O Aradi eredmények. Olimpia-PTT—Intelegerea 7:2 (4:1). Tartalékolt csapatok küzdöttek. Unirea—SGA 6:1 (2:0). Mindkét csapat sok tartalékjátékosát szerepeltette. AMEFA II.—Slavia 5:4 (3:2). CAA törpe—Hakoah törpe 4:1 (2:1). SGA—Banatul 0:0. szövetségi díjmérkőzés. AMEFA ifjúsági—Fortuna ifjúsági 1:1 (1:0).

O Belföldi eredmények. Bucuresti: FC Milan—CAO 2:1 (2:0). — Bistrita: Victoria—Cheramica 1:0 (0:0). Vitrometan—IAR 2:1 (1:1). Mediason játszották le ezt a mérkőzést. — Resita: CMR—Rapid 3:1 (1:1). UDR—Parengul CFR 3:2 (2:1).

Az USA bekerült az aradkerületi elsőosztályu bajnokságba

USA—Sparta 3:0 (3:0)

A másodosztályu bajnokság győztese, az USA, a második selejtező mérkőzésen is fölényesen győzte le az aradkerületi elsőosztályu bajnokság utolsó helyezettjét, a Sparta-t. Az első selejtező mérkőzésen az USA 9:2 arányban győzött. A második meccsen 3:0-ra diadalmaskodott és így 12:2 arányban kiverte a Sparta-t az aradkerületi elsőosztályu bajnoksághól és az őszi szezonban az USA fog játszani a Sparta helyett az elsőosztályu bajnokságban. Az első félidőben az USA Nagy I. és Szinder (2) góljaival már 3:0 arányban vezetett, amikor a szünet után lefekezett és így a Sparta is vezetett néhány veszélyes, de eredménytelen támadást. Macean bíró vezette a mérkőzést.

A Titanus-vándordíj-mérkőzések második fordulója

A Titanus vándordíj-mérkőzések második fordulóját játszották le vasárnap délután. Az ASTRA legyőzte a Lyra csapatát, a Titanus fölényesen hengerelte le a Fortunát. A Crisana pedig hatalmas küzdelem után győzött a Victoria felett. A vándordíjmérkőzések második fordulója után az ASTRA áll az élen. A tabella állása a következő:

1. ASTRA	2	2	—	—	5:1	4
2. Titanus	2	1	1	—	12:6	3
3. Crisana	2	1	1	—	5:4	3
4. Lyra	2	1	—	1	3:4	2
5. Fortuna	2	—	—	2	3:10	—
6. Victoria	2	—	—	2	1:4	—

Beszámolónk a mérkőzésekről a következő:

Titanus—Fortuna 8:2 (4:1). Megérdemelten győzött a Titanus Kirsch, Tamasovits, Babó (2), Zimmermann (tizenegyesből), Schwartz (2) és Schütz góljaival. A Fortuna góljait Pálfi és Tordai szereztek. Bíró: Oprita.

ASTRA—Lyra 3:0 (1:0). Az ASTRA szerezte meg a mérkőzés két pontját, de csak nagy küzdelem után. A gólokat Bulboaca (2) és Román lőtték. Bíró: Marita.

Crisana—Victoria 1:0 (1:0). Hatalmas küzdelem után győzött a Crisana a szívósan védekező Victoria felett. A meccs sorsát eldöntő gólt Luca szerezte. Bíró: Adamovici.

KARLSBAD

Gyomor és bélbajok, epekövek, epebántalmak egyetlen világhírű gyógyhelye. —

Minden kényelem. Buourest—Arad—Karlsbad direkt személy-vagon átszállás nélkül.

PUPP HOTEL

és dependenciái a legmagasabb igényeket is leszállított árak mellett elégítik ki. 3649

Döntetlenül végződött

válogatottunk meccse a görög futball-csapatral

SZÓFIÁBÓL jelentik: A Románia—Görögország közötti mérkőzés a Balkán-kupa keretében hétfőn folyt le. A román formáció ez volt: Creteanu, (Sepsi), Chiroiu, Albu, Vintilla, Juhász, Cuedan, Georgescu, Covaci, Schwarz, Bodola, Gruin. Végeredmény 2:2 (2:2).

A hatodik percben szerzi az első gólt Humlis kornerből, ugyancsak ő lövi a második gólt. A román csapat góljait Schwarz és Gruin szerezte. A bíró a görögöknek kedvezett. A mérkőzés következtében Románia a negyedik helyre került a Balkán-kupában.

A Jiuul változatlanul vezet a selejtező mérkőzések vasárnapi fordulója után

A B) liga bainokainak selejtező mérkőzéseinek vasárnapi fordulója után, váratlanul a Jiuul csapata vezet, egyforma pontszámmal, de jobb gólaránnyal, a baia-marei Phoenix előtt. Az utolsó a sibiui SG maradt. A táblázat állása a következő:

1. Jiuul	4	2	2	—	11:	4	5
2. Phoenix	4	2	2	—	10:	7	6
3. Maccabbi	4	1	1	2	11:	10	3
4. Dacia U.	4	1	1	2	6:	7	3
5. SGA Sibiu	4	1	—	3	5:	15	2

Beszámolónk a vasárnapi két mérkőzésről a következő:

Maccabbi—SG Sibiu 5:0 (4:0). Bucuresti: A Maccabbi biztosan győzött, bár a sibiui együttes is jól futballozott, de Zaubert nagyon szépen védte a Maccabbi kapuját. A győztes csapat góljait Márkus (2), Segal és Blaumeer (2) lőtték.

Phoenix—Dacia-Unirea 2:1 (0:1). Baia-Mare: A Phoenix csak elkeseredett küzdelem után tudta legyőzni a szivósor védekező ellenfelét. Az első félidőben a Phoenix van nagy fölényben, de váratlanul egy lefutás után Radulescu megszerezte a vezetést. A szünet után Bratler kiegyenlített és Szerény III. a győztes gólt szerezte meg.

O A központ játékvezetőt delegált a CAA—Crai Iovan mérkőzésre. Ismeretes hogy a Banatul óvása folytán a nyugati liga megsemmisítette a Crai Iovan—Banatul mérkőzés eredményét. Ennek ellenére a futballközpontunk vasárnapra Aradra kitűzte a CAA—Crai Iovan selejtező mérkőzés lejátszását, erre természetesen a craiovai együttes nem jelenhetett meg, hiszen a ligabainokságtól a nyugati liga megfosztotta a ligabainoki döntőt még egyszer kell, hogy lejátsza a Banatul csapatával. Poplugoji játékvezető a központ utasítására vasárnap megjelent Aradon a CAA-pályán a CAA—Crai Iovan selejtező mérkőzésre, ahol csak a CAA csapata várakozott. Pop bíró lefújta a meg sem kezdett mérkőzést és az esetről jelentést tesz a szövetségnek.

O C. S. Victoria Ineu—Infratirea Lipova 3:2 (1:0). Lipovan mérkőzött a két csapat a vidéki kupameccsek során, mely a vendégek szerencsés győzelmével végződött. Mindvégig szép és heves iramú mérkőzés volt, amely a lipovaiak állandó fölényével telt el, de csatársora igen puhán játszott és lövéseiket sem kísérte szerencse. Az első félidő 30-ik percében Havas kapuelőtti kavarodásból szerzi meg a vezetést. Fordulás után a 10-ik percben Havas lábáról a kapufának perdül a labda, onnan pedig a hálót zörgeti meg: 2:0. Ezután a lipovaiak erős ellentámadásba mennek át és a 20-ik percben Sucigan erős lövése védehetetlen 2:1. Ezután döntő fölénybe kerül Lipova, de a 30-ik percben a kapus öngólt vét 3:1. A 39-ik percben Baba tisztán áll, de Scherer felrugja. A büntetőrugást Popovits góllá értékesíti: 3:2. Az Ineu csapatából Havas, Scherer, Martincsek és Scherer II., míg az Infratireából Popovits, Gaál, Blaguti, Sucigan játszott jól. Vecsernyés játékvezető kitűnően bíraskodott.

O Győzött a magyar vízipóló-csapat A magyar vízipóló válogatott Budapest válogatottja név alatt mérkőzött meg a prágai válogatottal és győzött 12:0 (5:0) arányban.

A Hungária folytatta a szombati csodát és 7:1 arányban hengerelte az Admirát

Prágában hiába győzött a Szeged FC a Slavia ellen, mégis kiesett — Az Újpest nem bírt a Fiorentinával

A magyar csapatok gyászos vasárnapjára örömeikben gazdag második következett az idei Középeurópa-kupa első fordulójában. A Ferencváros gólzáporos győzelme után a Hungaria szállította a másik hasonló eredményt. Ez a 8:0 és 7:1 alaposan helyreállította a magyar futball bizony az utóbbi időben alaposan megingott tekintélyét. Az Újpestnek hiába volt a hősi küzdelme Firenzében, vereséggel volt kénytelen távozni a pályáról. A Szeged FC is bravuros szerepléssel bucsuzott a Középeurópa szállítását a másik hasonló eredményt. Ez képpen félelmetes hírű Slaviát. A teljesen letört csapat benyomását keltő Rapid nem bírt a hősiessen küzdő brünnekekkel. Az Ausztria legyőzte az Ambrosianát és ez az egyetlen osztrák csapat, amely továbbment. A Juventus lelépte a pilseni Victoriát. A jövő vasárnap a Középeurópa-kupa második fordulóján a következő mérkőzések lesznek. Budapesten: Hungaria—Juventus, Brünben: Zsidenice—Ferencváros, Slavia—Ausztria Prágában, Sparta Fiorentina Prágában. Beszámolónk a mérkőzésekről a következő:

Hungaria—Admira 7:1 (1:0). Budapesten megtartott mérkőzésen a Hungariának csak egy gólos előnyt kellett behozni. A mérkőzésen 3:1 állásig irtózatos küzdelem fejlődött ki, de azután felülkerekedett a Hungaria harcos szelleme és formálisan lehengerelte az osztrák csapatot. Nehezen melegedett be a Hungaria. A 27. percben Cseh irtózatos lövése a kapufára pattant. A 32. percben nagy zavar volt az Admira kapuja előtt. Cseh szenzációsan beugrott Pawlicsek felszabadító rugásába, a labda így birtokába került, letolta azt Titkosnak, aki tisztán állott és ballábas bombalövése védehetetlen. (1:0.) A második félidőben megindult a Hungaria gólhenger. A 15. percben Cseh hosszú kiadásával Titkos támadása, de Pawlicsek táccsra szerelte. A bedobást Titkos végezte, aki szinte a kapu torkába dobta be a labdát, Cseh mellre veszi és ballábas fordulásból leadott lövése védehetetlen. A 28. percben Cseh kicselezte az ellenfél egész védelmét és az üres kapuba lőtte a labdát. (3:0.) A 31. percben Hummenberger 10 méterről védehetetlen lövéssel lőtte az Admira első és egyetlen gólját. A 37. percben Cseh ismét a gólszerző. (4:1.) A 39. percben Titkos lőtt gólt. (5:1.) A 42. percben tizenegyesből Müller állította be. Bíró: Cseinár.

Fiorentina—Újpest 4:3 (2:1). Firenze. A

Fiorentina a második félidőben már két góllal vezetett. Újpest egyenlített, de a végén mégis csak alulmaradt. Az igazságos eredmény eldöntetlen lett volna. A győztes csapat gólját Fazonnelli (3) és Comini lőtték, míg az Újpest részéről Auer (2) és Seres voltak eredményesek. Bíró: Rosenberger.

Szeged FC—Slavia 1:0 (0:0). Prága. Bravuros küzdelemben győzött a Szeged, de kiesett. A Slavia kissé könnyen vette a mérkőzést. A mérkőzés sorsát eldöntő gólt Mester szerezte. Bíró: Pozzoni.

Juventus—Victoria 5:1 (3:0). Torino. Tetzés szerint győzött az olasz bajnok. A mérkőzés 10 ezer néző jelenlétében folyt le.

Zsidenice—Rapid 2:2 (2:1). Bécs. A mérkőzést 50 ezer néző előtt játszották a csapatok. A Rapid teljesen letört együttes benyomását keltette, úgyhogy a brünni csapatnak sikerült megtartani egygólos előnyét. Így a Rapid kiesett.

Ausztria—Ambrosiana 3:1 (2:1). Bécs. Az Ausztria az egyetlen osztrák csapat, amely bejutott a második fordulóba. Az osztrák együttes Bécsben is könnyen győzte le olasz ellenfelét. Bíró: Klug.

ERIKA, IDEAL

gyári új írógépek kizárólagos képviselője.



Használt írógépekben nagy választék. Nagy kellekraktár. Előnyös árak és feltételek. Kérjen ajánlatot.

Császár
írógéplerakat
Arad, Str. Gen. Berthelot 8.
Telefon 893.

Gépkölesőznésék

O Az Attila legyőzte a Nemzetit. A magyar első profiliga utolsóelőtti helyezette, az Attila vasárnap játszotta le második selejtező mérkőzését, a második profiliga második helyezettjével, a Nemzeti csapatával. Az első meccs 1:1 arányban döntetlenül végződött Budapesten, míg a második mérkőzést Miskolcon az Attila Seper góljaival 1:0 arányban nyerte meg és így biztosította bennmaradását az első ligában.

Nyaralni induló t. előfizetőink figyelmébe!

Ha akár rövidebb, akár hosszabb időre elutazik és közli velünk új címét, az **Aradi Közlönyt** utánaküldjük. Arra kérjük, hogy az alábbi szelvényt lehetőleg elutazás előtt 2—3 nappal töltsön ki és egy levelezőlapra ragasztva, vagy küldőncel küldje be hozzánk.

Név:

Régi cím:

Új cím:

Mikortól meddig:

Kivágandó és levelezőlapra ragasztva okvetlenül beküldendő:

az **ARADI KOZLONY** kiadóhivatalaiba.
Bulev. Regele Ferdinand 4. sz.

Biztonság kedvéért ne a kihordóval tessenek megüzenni a címváltozást.

Szünidő északi uton

A HAMBURG-AMERIKA LINIE



hajóival

Második utazás az északi fokhoz
Július 14-től július 30-ig, RM 320. — től

Nagy utazás Skóciába, Izlandra,
Spitzbergákra és Norvégiába
Július 15-től augusztus 7-ig, RM 475. — től

Utazás Skóciába, Norvégiába és Dániába
augusztus 10-től augusztus 25-ig, RM 300. — től

Nap, Tengeri Levegő

Jól utazunk a

HAMBURG-AMERIKA LINIE



hajóival

București, calea Victoriei 84

Prospektusok, információk a
Hamburg Amerika Linie S.A.R.
képviselőtől

KÜNSTLER

Vízum és Utazási Irodában
Arad, Bul. Reg. Maria 24.
Telefon 86. 461

PÉNZÜGYMINISZTERIUM.

3%-os 1935. ÉVI BELFÖLDI KONSZOLIDÁCIÓS KÖLCSÖN.

KIBOCSÁJTÁSI TERVEZET

1. A kölcsön célja.

A Monitorul Oficial 1934. július 10-iki 156. számában, valamint a J. C. M. 1935. jun. 21-iki 1085. számában és az 1935—36. évi költségvetési törvény 19. szakasza értelmében, a pénzügyminisztérium fellett hatalmazva 3%-os kötvények kibocsájtására „Imprumutul intern de Consolidare 3% 1935.” név alatt.

Ezen kötvények a következő követelések kiegyenlítésére szolgálnak:

- a) mindazon követelések, melyek az 1935—36. évi költségvetés II. részében szerepelnek, az 1934. április 1-ig bezárólag lezárt költségvetésekre vonatkozólag;
- b) ideiglenes letéti elismervények, melyek adóbonok, vagy kompenzáció által nem lettek folyósítva;
- c) 1934. március 31-ig kibocsájtott kincstári bonok;
- d) a forgalomban lévő adóbonok;
- e) kincstári nyugták a megyék feleslegére vonatkozólag;
- f) román állampolgárok birtokában lévő, petróleumkötvények címletei;
- g) mindazon 1934. április 1-i keltet megelőző tartozások, melyek a fenti pontokban nem szerepelnek.

2. A követelések fizetési értéke.

Az a)-tól f) pontig a szereplő követelések névértékben fogadta-
tának el, amelyből azonban a törvényes levonás eszközöltetik.

A fizetendő maradék összeg úgy lesz kikerekítve, hogy vagy három nullával, vagy 500 számmal végződjön. E célból a nettó összegből legfeljebb 249 lei lesz eltörölve, vagy 250 lei lesz hozzáadva.

Akinek ugyanazon hatóságnál több követelése van, az egy ki-
utaláson összesíti követeléseit és ebből történik a kikerekítés.

Az Lstg 100.— névértékű petróleumkötvények címlete Lei
36.000 összegben lesznek kifizetve.

A bemutatott címleteknek 1935. december 1-i szelvényekkel
kell ellátva lenni és 1933. június 1-i kezdettel perforálva, illetve
felülbélyegezve kell, hogy legyenek.

Amennyiben valamely szelvény hiányzik, a következő össze-
gek lesznek levonva a névértékből:

Lei 300.— az 1933. június 1-i szelvényért;

Lei 750.— az 1933. december 1-i szelvényért;

Lei 300.— minden szelvényért, amely 1934. évben, vagy 1935.
június 1-én járt le.

Ebben az esetben a kifizetendő maradék névérték lesz a fent-
jelzett módon kikerekítve.

A g) pontban megjelölt tartozások névértékben lesznek fizetve
és azokat a pénzügyminisztérium fogja esetről-esetre meghatározni.

3. Kötvények

500, 1000, 2000, 5000 10.000, 20.000 és 50.000 leies kötvények
lesznek kibocsájtva, melyek sorszámmal lesznek ellátva.

500 leies kötvény csak egy lesz fizetve és csak azon esetben,
ha a nettó összeg a kikerekítés után 500-al végződik.

4. Kamatok

A kamat évi 3% lesz, mely két félévi egyenlő részletben lesz fi-
zetve minden év május 15. és november 15-én. Az első szelvény
1936. május 15-én lesz fizetve.

A kötvények félévi szelvényekkel, valamint egy talonnal lesz
ellátva, melynek alapján a tulajdonosnak új szelvényre van joga, ha
az első szelvény lejár.

5. Törlesztés.

A kötvények legalább 50 év alatt törlesztendő a piacon való
vásárlás által az 1937—38. költségvetési évtől kezdve.

Minden költségvetési évben törlesztendő legkevesebb:

1% a kibocsájtott névértékből az első 10 évben

1.5% a kibocsájtott névértékből a következő évben

2% a kibocsájtott névértékből a következő 10 évben

2.5% a kibocsájtott névértékből a következő 10 évben

és 3% a kibocsájtott névértékből a következő 10 évben

Ha egy költségvetési évben több lett törlesztve, mint az elő-
írás, a többlet átvihető a következő költségvetési évre, vagy költ-
ségvetési évekre. Ha a pénzügyminiszter helyesnek tartja, meg-
hosszabbítja a törlesztési idő tartamát.

A vételek napi árfolyamon a piacon történnek, de csak az eset-
ben, ha azok értéke kisebb a névértéknél.

Ha az ár túllépne a kötvények névértékét és ez esetben az elő-
írt részlet nem vásárolható meg, az így visszamaradt törlesztési
részlet töredéke, a következő évre vihető át.

Minden költségvetési évben törlesztendő kötvények a költ-
ségvetési évet követő május 15-n lesz publikálva.

6. A szelvények adómentessége.

A kamatok az elementáris adó és a szuprakvóta alól mentesek.

7. Lombardirozás, garanciák és kaució.

Ezen kölcsön címletei a Banca Nationala a Romaniei, a Casa de
Depuneri és a Casa Nationala de Economii si Cecuri Postale által
lombardirozhatók. A kötvények névértékben elfogadandók garan-
cia, vagy kaució fejében mindazon helyeken, ahol a törvény, vagy
rendelet ilyen garanciát, vagy kauciót ír.

8. Fizetési elévülés.

5 éven belül be nem mutatott szelvények elévülnek, míg a meg-
téríteni kért és be nem mutatott szelvények 10 év alatt szintén el-
évülnek.

9. Aláírási kérvények.

A követelések tulajdonosai kötvényeiket a következő hatósá-
gokhoz intézhetik:

a) A lezárt költségvetésekre vonatkozó likvidálatlan, ki nem
utalványozott, vagy kiutalt, de kifizetetlen követelések az illető
minisztériumhoz (Directiunea de contabilitate) intézendők, melyek-
kel az adósságra vonatkozó szerződés történt;

b) Az ideiglenes letéti elismervényekre vonatkozólag a kérés
azon pénzügyigazgatóságokhoz intézendő, mely az elismervényt ki-
bocsájtotta;

c) A kincstári bonokra vonatkozólag a pénzügyminisztérium-
hoz intézendő a kérvény (Directiunii Bugetului si a Contabilitatii
G-rale a Statului, vagy Directiunii Datoriei Publice).

d) Az adóbonokra vonatkozólag a Casa de Amortizare;

e) A petróleumkötvények címleteire vonatkozólag, Directiune
Datoriei Publice;

f) Az összes többi követelésekre vonatkozólag a pénzügy-
minisztériumhoz, Directiunea Bugetului si a Contabilitatii Generala
a Statului intézendő a kérvény.

10. A kérvények elfogadásának határideje.

A kérvények a fentjelölt hatóságokhoz 1935. július 1—1935.
augusztus 1. között intézendők.

Ezen kérvényhez szükséges nyomtatványok az összes pénz-
ügyigazgatóságoknál kaphatók.

Azon hitelezők, akik 1935. augusztus 1-ig nem nyújtják be alá-
írási kérvényeiket, elvesztik jogukat, hogy belföldi konszolidációs
kölcsön címleteivel legyenek kifizetve.

11. A címletek kiszolgáltatása.

A címletek kiszolgáltatása azon pénzügyigazgatóságok után
történik, amelyeket az aláíró kérvényében megjelöl.

Bucuresti, 1935. június 23.

Victor Antonescu
pénzügyminiszter.

Rádió műsor

— Romániai időszámítás. —

KEDD, JUNIUS 25.

Bucuresti. 1.05: Könnyű zene. 1.55: Könnyű zene. 2.35: Könnyű zene. 6: Gramofon. 7.15: Gramofon. 8.20: Híres énekesek lemezei. 9.15: Szimfonikus hangverseny. 10.15: A szimfonikus hangverseny folytatása. 11.05: Éttermi zene. — Budapest I. 7.45: Torna. Utána hanglemezek. 11.20: Mire jó a rádió. 11.45: Milyen ruhafélt vigyünk nyaralásra. (Felolvasások). 1: Déli harangszó. 1.05: Banda Marci és cigányzenekara. 2.30: Németh Anna zongorázik, Setét György hegedül, zongorán kíséri Pongrácz László. 5.10: Asszonyok tanácsadója. 6.25: Gudimel-énekkar. 7.20: Stur Iván postamérnök előadása. 7.50: Hanglemezek. 8.50: Színmű-előadás a stúdióban. „A karthauzi”. Hangjáték, dráma 3 felvonásban, epilógussal. Báro Eötvös József regényéből. Írta: szendrői Kowách Aladár. Zenéjét szerezte és a kórust vezényli Endre Béla. 10.15: Hírek. 10.35: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. 12.25: Cigányzenekar. — Budapest II. 7—8.10: Cigányzene. 9: A „Száz könyv” sorozatban Babits Mihály beszél Szent Ágoston vallomásairól. 11.20—12.20: Hanglemezek. — Bécs. 1: Rádiózenekar. 2.10: Rádiózenekar. 3: Gramofon. 4: Hírek. 4.40: Gyermekeknek. 5.05: Hírek. 5.10: Vidám lemezek. 5.55: Az ősemlék problémája. 6.40: Respighi: Szonáta hegedűre és zongorára. H-moll. 7.55: Átvitel a Staatsoperből. 11.35: Bärzene. 12.50—2: Bécsi zene gramofonon. — Belgrad. 12: Rádiózenekar. 1: Gramofon. 2.15: Áriák. 5.20: Gramofon. 5.30: Könnyű zene. 7.30: Zongoraszámok. 8: Gramofon. 9: A Nemzeti Színház tagjainak hangversenye. Könnyű dalok. — Deutschlandsender. 7.15: Könnyű zene. 11: Gyermekeknek. 1: Szórakoztató zene tenor-énekekkel. 5: Könnyű zene. 6.50: Zongoraszámok. 8: A munka szépségéről. 9.45: Ilja Livschakoff és zenekara. 11: Hírek. 12—1: Ilja Livschakoff zenekara. — Heilsberg. 7.15: Reggeli hangverseny Kölnből. 9.30: Torna asszonyoknak. 10: Iskolai rádió. 1: Szórakoztató zene Lipcséből. 6: Rádiózenekar. 8.30: Operettársulat Lipcséből. 9.45: Kamarazene. — Kassa. 1.30: Rádiózenekar. 2.45: Gramofon. 7.50: Magyar hírek. 7.55: Gramofon. 9.30: Katonazene. — Milano. 12.30: Könnyű zene. 2.05: Szórakoztató zene. 6.20: Szórakoztató zene. 9.50: „Casa innamorata”. Lombardo operája.

SZERDA, JUNIUS 26.

Bucuresti. 1.05: Gramofon. 1.55: Gramofon. 2.35:

Az új

3702

Városi Házirendszabály

kapható Str. Eminescu 28. sz. alatt

Gramofon. 6: Könnyű zene. 8.20: Hangosfilm- és operettlemezek. 9.15: Zongora- és énekszámok. 10.05: Rádiózenekar. 10.50—11.35: A zene folytatása. — Budapest I. 7.45: Torna. Utána hanglemezek. 11.20: A vidra és vadászata. (Felolvasás). 11.45: A turavezdők sportszerű együttérzése. 1: Déli harangszó. 1.05: Endre Béla szőlőnégyese. 2.30: Hanglemezek. 5.10: A rádió diákfelőrája. 6: Berend Endre szalonzenekarának műsora. 7.15: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. 8.30: Az Operaház záporpróbája. Helyszíni közvetítés. 9: Dobos Imre klarinétzik, zongorán kíséri Kósa György. 9.30: Fényes Lóránd emlékezete. 11.10: László Sándor zongorázik. 12: Jazz-zenekar. — Budapest II. 7.45: A Népszövetség tizenöt esztendeje. Máthé Elek dr. előadása. 8.20: Hanglemezek. 9.25: Hírek. 9.50—11.10: Országos Postászenekar. — Bécs. 1: Rádiózenekar. 2.10: Rádiózenekar. 3: Theodor Scheidl bariton lemezei. 4: Hírek. 4.20: Gyermekeknek. 5.05: Wagner-lemezek. 6.30: Gustav Donath-szerzemények. 7.45: Képzőművészeti előadás. 8: Hírek. 8.30: Vanda Achsel szoprán dalokat és áriákat énekel. 9.10: Bécsi történetek és típusok. 10: A bécsi filharmonikusok. 11.30: Eszperantó. 11.40: Grafé: Grand Canyon, szvit (gramofonon). 12.35—2: Szórakoztató zene. — Belgrad. 12: Gramofon. 1: Rádiózenekar. 2.20: Könnyű dalok. 5.50: Rádiózenekar. 7.30: Kamarazene. 8: Gramofon. 10.30: Hangjáték. 11.15: Éttermi zene. 11.45: Tánczene. — Deutschlandsender. 7.15: Könnyű zene. 11.15: Népzene. 1: Ilja Livschakoff és zenekara. 3: Könnyű zene. 4.10: Kétszongorás hangverseny és indiai dalok gitáron. 5: Könnyű zene. 8: Könnyű zene. 9.45: Marcell Wittrisch kamaraénekes. 11.30: Hangverseny. 12—1: Ilja Livschakoff és zenekara. — Heilsberg. 7: Torna. 7.15: Reggeli hangverseny Berlinből. 9: Ájtosság. 10.05: Iskolai rádió. 1: Szórakoztató zene. 5: Dalok és klarinétszámok. 7.40: Csevegés. 8.15: Ifjúsági műsor. 8.35: Cornelius: Mise D-moll. — Lipcse. 7.15: Reggeli hangverseny. 9.20: Könnyű zene. 11.15: Iskolai rádió. 1: Szórakoztató zene énekkari számokkal. 2.15: Szórakoztató zene. 5: Händel kamarazene. 6: Könnyű zene. 8.10: Táncmelódiák a régi jó időből. 9.45: Marcell Wittrisch kamaraénekes hangversenye zongoraszámokkal. 11.20: Világpolitikai szemle. 11.40: Éjszakai hangverseny. — Milano. 12.30: Szalontrió.



Ha óvszer — akkor legyen „OLLA”

„OLLA”

a világmárka.

1184

KÖNYVEK

Victor Margueritte: „Mindent az, aranyért”. A pénz mindenható hatalmáról utoljára Zola irt regényt, Margueritte nyíltan Zola tanítványának vallja magát. Nemcsak a tárgyat vette át mesterétől, hanem a módszerét is. Akárcsak Zola, felvázolja regényében a társadalom egész szerkezetét, szereti az éles színeket, a végsőkig felfokozott drámai izgalmakat. Margueritte új regényét Németh Andor fordította magyarra a töle megszokott biztonsággal és stílusérzékkel. Megjelent a NOVA sorozatában egészvászonkötésben, hófehér papíron.

Schalom Asch: „Mottke, a tolvaj”. Schalom Asch a legolvasottabb regényírók egyike. Páratlan népszerűségét mindvégig lebilincselő meseszövéseinek és tökéletes környezet- és jellemfestésének köszönheti. A „Mottke, a tolvaj” egy szegény fiú élettörténete. A könyv magyar fordítását Gellért Hugó végezte a legnagyobb gondossággal és igen szépen. Megjelent a NOVA sorozatában, hófehér papíron, izléses diszkötésben.

Révész Béla: „Ady trilógiája”. A könyvnapok egyik eseménye Révész Béla híres Ady trilógiájának új megjelenése egy kötetben. A három könyv egyik-másik példányá elfogyott és az olvasó évek óta nem juthatott a teljes munkához. Az egy kötet, mely most a NOVA könyvkiadó vállalat kiadásában megjelenik, teljes egészében magában foglalja a hármas könyvet.

A szerkesztésért:

Dr. STAUBER JÁNOS
felel.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Egy apróhirdetés **20 lei.** Minden további ára **10 szőig csupán** **20 lei.** Minden további **sző 2 lei.**

Az apróhirdetések előre fizetendők.

Apróhirdetéseket este **9 óráig** vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

LEVELEZÉS.

„40 éves Dr.” jelígre levél van az Aradi Közlöny főkkiadójában. 3735

Hűséges barátnője lennék szerény anyagi támogatást adó komoly uriembernek. Levelet „Liliom” jelígre a főkkiadói hivatalba kérek.

HAZASSÁG

Jócsaládból származó 22 éves árva-leány, földmunka, ház. készpénz, üzlet, autogarage hozománnyal férjhezmenne. Összeköttetést kieszközöl Bizony Ferenc 15 éve fennálló házasság-közvetítő irodája Timisoara, Reg. Maria 7. 3112

ALKALMAZÁS.

Képzett ápolónő ajánlkozik beteg mellé vagy orvosi rendelőbe. Cimeket az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kér. 3742

KERESÉK elsőjére tanyára feltétlenül megbízható, főzés, mosás, vasaláshoz értő nőt 400 lei fizetéssel. Cím a kiadóhivatalban. 3735

CLUJI UJSÁGIRO CLUB konvtháják vezetéséhez keres igen előnyös feltételek mellett megfelelő letárral rendelkező szakembert. Ajánatokat NEWYORK kávéház r.t.-hez Cluj küldeni. 2693

Nagyobb készpénzgaranciával pénzeszedő, raktárnoki vagy bizalmi állást vállalkoz. Megkeresések „Pontos” jelígre a kiadóhivatalba.

Kezdő gyakornoknak ajánlkozik 7 középsiskolát végzett fiatalember. Cimeket a kiadóhivatalba kérek.

LAKÁS

KERESÉK az Avram Iancu tér környékén butorozott szobát fürdőszobahasználattal, esetleg teljes ellátással. Cimeket a kiadóhivatalba kérem leadni. 3741

KIADÓ augusztus 1-ére 8 szobás modern lakás Str. Cosbuc 49. szám alatt. 3737

KIADÓ butorozott szoba fürdőszobahasználattal jutányosan Calvin-u 3., I. lépcső. 3692

Háromszobás, fürdőszobás, parkettás lakás augusztus 1-re kiadó. Str. Grani-serilor 8. 3723

KIADÓ 3 szobás, elő- és fürdőszobás, parkettás uccai lakás II. emeleten Piata Avram Iancu 5—6. 3730

Muresparton, 3727

Dumbrava Rosie 33. szám alatt kiadó egy néyszoba, fürdőszobából és egy kényszoba, fürdőszobából álló lakás. Mindkét lakásban parketta, cserepályák és ujjonnan van festve.

INGATLAN.

800 □-ÖLES építkezéses iskola kb. 10.000 drb különböző nemzeti állattal beültetve. eladó Cím: Str. Aurel Vlaicu 218. sz. Arad-Sega. 3687

VÉTEL ÉS ELADÁS

JOGHURT

kizárólag

csillagvédjeggyel

Fehér, nyomás nélküli tiszta csomagoló papír 5 kg-os csomagokban

70 leiért kapható az Aradi Közlöny főkkiadójában

ARANYAT. ezüstöt, szőnyegret soha el nem ér magas árban veszünk. Használja ki a kedvező alkalmat. „Comisio” Dacia kávéház mellett. 3651

TISZTA MOSOTT RONGYOT gépek tisztítására kisebb tételben keresünk megvételre. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 100

Pléh- és fahordók eladók. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

ÜZLETEK.

ELADO jóforgalmu vendéglő és fűszer-fizlet betegség miatt házzal, teljes berendezéssel, jó, forgalmas hely. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 3733

SZIVBAJ
ÉRELMESZESEDES
MAGAS VÉRNÝOMAS
MAJBAJ
IDEGRÉNSZER
NŐI BAJOK
REUMA
VÉRSZEGÉNYSEG
GYÓGYÍTÁSÁRA MA
A LEGJOBB ORVOSOK
LIPOVA GYÓGYFÜRDŐT
AJANLJAK. 8157

NYARI KIARUSITAS a Comisio-ba! Ebédlők modern komplett 4800-tól, Singer varrógépek 1300-tól, hálószoba 2500-tól, Zongora 12.500, uri szoba 6000 lei, 2 angol klubotol 1500 lei, salon garnitúrák 3000 leitől, konyhakredencek 700, ezüst tárgyak 8.50 grja, perzsa szőnyegek, csillárok 500 leitől, 3 ajtós tükrös szekrény, gyermek ágyak, disztárgyak, festmények. Zálogtárgyakra a legmagasabb összegekkel csak az általunk képviselt dímszoaral zálogház folyósítja. Meghosszabbításokat legolcsóbban vállalunk „COMISIO” biz. üzlet Bul Reg. Maria 13. Dacia mellett. 4639

TEKINTSE meg okvetlen mindenki ki-rakatunkat

Makulatura papír

5 kg.-os csomagokban
50 leiért kapható

az Aradi Közlöny főkkiadójában.